

Sefer Ha-Ot

The Book of the Sign



Abraham Abulafia

Publisher: Providence University
First edition, 2006
First reprint, 2007
ISBN: 1-897352-05-0

Copyright © 2006 by Fabrizio Lanza, ULC-ITALIA
For information:
ULC-ITALIA
Via C.A. Colombo 20/F, 34074 Monfalcone (GO)
Tel.: +39-(0)481-412574

All rights reserved for every country. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher.

Printed in the United States of America.

Index of contents

| | |
|---|----|
| Index of contents | v |
| Preface | vi |
| Sefer Ha-Ot – The Book of the Sign | 1 |
| Permutations of the Tetragrammaton | 42 |
| The original text in Hebrew | 44 |
| האות | 44 |
| Images from <i>Chaye Olam Ha-Ba</i> (Life in the World to Come) | 64 |

Preface

Abraham ben Samuel Abulafia was the main exponent of Prophetic *Kabbalah*, a special variant of *Kabbalah* that is supposed to bring the aspirant in direct contact with God. Born in Spain, a student of the writings of Moses Maimonides and of Hillel, from twenty years of age he began a life of ceaseless wandering.

His first prophetic book, *Sefer ha-Yashar* (Book of the Righteous), was written in 1279. Abulafia dreamed of dissolving the differences between Judaism, Christianity, and Islam. In the next year, he went to Rome in order to convert Pope Nicholas III. The Pope, then in Suriano (now called Soriano in Viterbo province), heard of it and issued orders to burn the fanatic as soon as he reached that place. In preparation, the stake was already erected close to the gate, but it was not in the least disturbed. Abulafia set out for Suriano and reached there on August 22, 1280.

While passing through the outer gate, he heard that the Pope had succumbed to an apoplectic stroke during the preceding night. Returning to Rome, he was thrown into prison by the Minorites, but was liberated after four weeks. A short time later, Abulafia compiled his *Sefer ha-Ot* (The Book of the Sign) on the little island of Comino, near Malta, in years 1285-1288. This is the book that we present here as a complete unabridged translation for the first time in the English language.

Sefer ha-Ot is one of the rare autobiographical books in *Kabbalah*, which can be well considered an apocalyptic book. Abulafia relates his experiences and visions, some of which are really frightening. The whole book, as he states at the end, is a dialogue between him and God Himself.

For anyone is not acquainted with the kabbalistic techniques of prophecy, certain passages of this book will be hard to understand. Abulafia shifts from one word to another, connecting them through their numerical value (*Gematria*), letter assonances, and other ways. At a certain point, the prophetic flux in his mind forces him to write sequences of letters that have no real meaning until the vision becomes clear, and then the message transpires out. His life merges with the subject of the vision, and he becomes the prophet Zechariyahu. God Himself commands him what he must do, and then sends him on his mission.

Abulafia constantly intermingles Divine Names with his vision. They serve to keep clear the vision itself, and to direct it. As the words of the *Ruach Ha-Kodesh* (Divine Inspiration) pass through his mind, they acquire new meanings. He often splits them, obtaining two words. Sometimes, a letter is in bold, or enlarged, for it assumes a special meaning in the vision.

Translating a text like this is an obvious challenge. We tried to keep its flavor, hinting at certain used techniques, but we are aware that certain nuances can only be caught in the original language.

Apart from its autobiographical meaning, *Sefer ha-Ot* has a much wider meaning. Abulafia actually partakes in the concept of Messiah, and he announces the salvation of the world. Rumors say that the original book contained a gemetric pun on the names of Messiah, Jesus, and Mohammed. Thus, the sign addressed in the book is the reconciliation of the three main monotheistic religions, which is symbolized by the coming of the Messiah. The life of Abulafia seems also to confirm this hypothesis, since he wanted to convert the pope. Nevertheless, we could not

find this gematric pun. If it really existed, surely many people would have been interested in deleting it from the existing manuscripts.

The attempts to reunite Judaism, Christianity, and Islam is not new in history. Just to mention two of them, we had the unfortunate attempt of Shabbathai Zevi, who proclaimed himself the Messiah, and tried to bring everyone into his “holy apostasy”. He thought that we must be Jews, Christians, and Muslims at the same time in order to liberate the holy sparks, since the three religions refer to the same God, albeit through different aspects. Another modern attempt, which seems closer to the abulafian view, comes from Rabbi Shneur Zalman. In a vision, Zalman is told that the Third Temple in Jerusalem will have one wall for Jews, one wall for Christians, one wall for Muslims, and one wall for every other religion. When it is rebuilt, the Messiah will come.

Fabrizio Lanza

Sefer Ha-Ot – The Book of the Sign

(א) I blessed the mouth of *YHWH* (יהוה) from the day I knew of His name to this day; and moreover, I will sanctify myself in His name, and through holiness I will truly live.

(ב) I once swore in His name that I will swear unto Him in the seventh year of His kingdom, the Messiah Adoni (משי-), (אֶחָד אֲדוֹנִי), who made my Name as worthless verbiage.

(ג) “*Yahuni*” (יהוני) I was called by Gradelya son of Shavladalya (שבלדייא), as my transformed Name was sanctified by his renewed Name, sanctified according to the lock.

(ד) I pierced the hearts, denying him with my sword, and the tongue of my spear was His Name, which I used to kill those who deny him and bring terror to his enemies in a just trail.

(ה) I changed my ways from burdensome to righteous with the power of the honored and awful Name, which watches over those in the land who know him.

(ו) The square and the triangle will be prophesied for me in His Name, when I am in a small attic in the house in the south, known as Joseph's Hand.

(ז) I recalled (זכור) the name *YHWH*, our God, interpreted by me and special to my heart, and I split it into two equal parts.

(ח) Half of the name is in “Yud-tet” (ט), and half in “Yud-tet” (ט'); some from that, and some from this; and all of it carved on a banner.

(ט) The quality of the letters were the half of one name and the quality of the letters were another half of one name, and in them was the order that vanquished Satan (**שָׁטָן**).

(י) “Yud-bet” (י ב) oozes with my murderous blood to Yegato (י גָּטוֹ) as his walk (טִילוֹ, Tilo); then, Tilo (גִּתְלֹו) from Gato (גָּטוֹ); Getalo (גִּתְלֹו), king of demons; and he is a sorcerer with a mustache.

(כ) The power and jurisdiction of every realm, to the most trivial details of its rule, were weakened the day that the *Torah* was given, and from that day onwards; and there are no longer any rulers among his tribes.

(ל) Death came to demons, and satyrs were brought to the slaughter; and both the old and the young were massacred by a tender boy king.

(מ) His adversary died bitterly in Rome by the power of the Name of the living God, for *YHWH* battled him on land and on sea.

(נ) Before *YHWH* and His Messiah, you will perceive signs and wonders that serve as faithful testimony that we triumphed over those who witnessed this.

(ו) Rejoice and be happy, wise men of my people, for *YHWH* dwells among us; and from the bottom of my heart I am happy and rejoice.

(ז) The eye sees; the heart is full with joy; the ear listens; and the whole body dances tinkling with the feet; and all men dance and prance.

(ט) The mouth speaks with our tongue/language; and the heart responds from its dwelling place and whispers our

will; and the brain receives his idea, his ear, his eye and his image.

(צ) *YHWH* has sent you, people of the Island of *Gevura* (**גבורה**), a faithful envoy to rescue you from the messengers of idolatry.

(פ) The end of abomination has arrived along with destruction of the sun worshippers; and evening has arrived, for *YHWH* scrutinizes and tests every worshipping heart.

(נ) The people of the Mirror Island saw the hand of God going out from Sinai southwards and westwards, spilling blood and executing nations.

(ט) The Name of *YHWH* is the God of hosts; He evaluates the system of weapons of His camps, arrays his armies and takes revenge on his enemies.

(ת) *YHWH* took out the sparks of His fire from Tav (ת) and from the opening of His wrath; and the fire of hearts He took out from his sheath.

(א) Enemy is one half of the name. It is one root; at the new month its actions are revealed and at the end of the month concealed again.

(כ) He has made a covenant that His name be sanctified before all living things, and before the sun and the moon, until such a time in which He will be known all over the land.

*

Therefore, thus (כח) *YHWH* God of Israel said: "Do not fear the enemy, for he and I are fighting to save you from his hand; do not soften your heart in the holiness of the name that avenges the revenge of the covenant. Set your

heart, people of the island, to the knowledge of *YHWH*, awake in His name, and be enlightened by his truth.

He speaks the life of all that lives, and He revives the dead and saves the living with a dewfall of *Ratzon* (רצון) (will) and a generous rain.

It was foretold to the children of Israel that in the name of *YHWH* they would be redeemed by Moshe, son of Amram, son of Kohath, son of Levi, son of Jacob, son of Isaac, son of Avraham.

As it was recorded in his book (Exodus 3:14), “I am that I am”, and he told them, “I will be the one he sent unto you” [the final letter of the word **אליכם** is an open *Mem*, rather than a final *Mem*].

O YWHW, God of hosts and sign to Israel, be merciful to your holy people, and gather them to the city of your temple for the sake of your Name.

That they may be sanctified for your Name’s sake before all who see Him, and in order to remember Him in holiness and purity, I will write His name explicitly.

Behold, the great and awesome name, square and triangle, engraved as *YHWH* God showed it to me:

[Most of the following words do not have an intelligible meaning, for they are actually names. Translation has been attempted wherever possible.]

Vehu Yeli Sit Ilem Mehash Lalah Achah Kahat Hazi Eled
והו ילי סיט עלם מהש ללה אכא כהה הז' (אלאן לאו העה):

יאזאל מאחה Hari Hakam Lav Kli Lav Pahal Nelech Yod
יאוד מבה הרוי הקם לאו כלוי לו (פהל נלא כי מלחה חהו):

Natah Ha'alef Yarat Shaheh Ray Oom Lechev Vasha
 נתה הא ירת שאה ריי אום (Yachu Lahach Kook Manad)
 (לכבר ושא יחו להח כוק מנד:).

Ani Haam (I am the people) *Raheah Yayaz Haheh Mich Vol Yalah Sal Ari Ashal Miyah* (אני חעם רהע ייז הוה מיכ)
 (וול ילה סאל ערי עשל מיה:).

Vehu Dani (And he is a Danite) *Hachash Amam Nana Nit Mawah Poi Namam Yayal Harach* (Distress, Boundary)
 (והו דני החש עמם ננא נית מכח פוי נממ ייל הרח)
 (מצר:)

Umai Yeheh They Answered ubg Mechai Damav Manak
 Eeya Chavu He Saw vtr Yavam Hayy Mum (מב יהה ענו)
 (מחי דמבי מנק אייע חכו ראה יbam היי מומ:)

(תג צכאי עקר) Sachandi Baget Shartan Crown cried out to (תג צעק) stand upright (לזפק) and line the people of the half arc (תג) (צכאי עקר שכendi בוגט שר-טן תג צעק לזפק בטן גוי חצי:). (קשת:).

A small tendon [perhaps vein] engraved the layer of the second seed and involved in a cover of Satan *Galan* (גלאן) in a look-out *Eek Tatzak* (גיד קטן חקק שכ-בת זרע שתוי)
 (ועורב גג שטן גלאן בצל-פית איק טצץ:).

Good fortune, a battalion will bring us together and he will bring together Jacob; and he is the unity of Jacob.

We wished for your salvation *Yahadunahi* (יאחדונהי).

*

The coming day is the judgment day, and it is called the day of remembrance; and the time of trial has arrived; the time of the end is complete and finished; the heavens will

become earth, and the earth will become heavenly for the God of justice. *YHWH* is His name, and His law is the law of truth; and his judgment is one of integrity.

And in the depictions of His names, His acts will be revealed, and in the unity of His Name, He will announce Himself to us; the abundance of His words will gladden our hearts; through our recognition of the *Ruach* (רוּחַ, Spirit) of His holiness and light of His light, we will live eternal lives; and why should we live futile lives without Him? For indeed, a wicked mule is stronger in his body than men and healthier than a person.

Those who knew His Name groan for forgetting it, and now feel joy and happiness; they sing joyfully, are glad, rejoice, delight and glory, for those who know him recognize the truth and the integrity of His ways. Therefore, all those who seek to understand His mysteries come, and you will know His treasured secrets in this precious book.

*

| | | |
|-----------------------|------------|---|
| The days | | of hope |
| and of the <i>Tav</i> | | of passion (<i>תָאוֹה</i> , <i>Te'ahah</i>) |
| | met; | |
| The days of | | joy |
| and the <i>Tav</i> | | of reproach |
| | separated; | |
| The hands of | | the <i>Nikudah</i> (נִקּוּדָה, point) |
| and the palm of | | the <i>Middah</i> (מִידָה, emotive attribute) |
| | demanded. | |

For the northern touched the southern, and the southern struck the northern.

Ruach calls to *Ruach* in the Name; strength speaks to strength, and whispers until everything is heard, until to the last particle; the particle pulls upwards and is the whole. So the *He* (הָא) wavers from the uppermost special inclusive *Nikudah* (נְקׁוּדָה, point), and there is no *Nikudah* like it among the *Nikudot* (נְקׁוּדֹת, points).

There were two *Nikudot*, one underneath the other, serving the final, smallest, unfinished piece of the *Merkavot* (מרכבות, Chariots) whose form is the shape of *Samekh Mem*, round and square with a blocked head and an open tail, a *Keter Torah* (כתר תורה, Crown of Torah) on its head and a garland of *Malkut* (מלכות, Kingdom) on its tail.

The sign is Desire. The sky is longing to know the thing that moves giving its grace to its *Ruach* and its compassion to its strength, so that its acts will be virtuous. *Malkut* [the first letter is a final *Mem* instead of a regular *Mem*], its head, and *Torah* at its tail; at times, *Torah* at its head, and *Malkut* at its tail; the sign, the vocalization, and the melody, reveal the secret of blood.

For the charge, *Yod* is its Name, like the name of its Rabbi, depicting it full of eyes, who sees but is not seen, a ruler of the forces that are created, a swift movement – *Kadkad* (נדנד, carbuncle) by name. And on each blunt end [*Kad*] are two *Nikudot*, one southerly and one northerly, each bound to the other; and in them I will wage war against enemies [Hebrew here is alliterative: *Eyev Oyev Chut Chet*].

I will hear the command of my heart. I will run to carry out His *Mitzvot* (מצוות, precepts) and to carry out his

Ratzon (רצון, will), and all that he bids. I will write down the names; I will combine them and examine them in the furnace of intrigue and in the crucible of thought. The straight became inverted and the inverted straightened out.

This until the two tongues became intertwined and came to serve the Hebrew language. One is Greek and one is foreign. They tie their strengths together under and over in warp and woof.

For their intertwined strength was suspended, bound, tied, and nailed down, so that it has now come apart, and it is dispersed, for the four nails are like the four hammer tongues that burst and broke; and their commanders fell from sky to earth with the first leader.

And I came first to place a glorious crown on the head of the first top, and the name is *Keter Torah*.

The Unique One set the upper *Keter* upon 300 wise men of injustice, for He is one root with three heads drawn out of Him.

Vav is a ball that encompasses Him, and a *Nikudah* inside it in order to announce that inside there is the power of *Nefesh* (נפש, [animal, lower] soul) of a man surrounding [מְקִיפָה is written here with an open *Fe* instead of a final *Fe*, and that letter is in bold], within and without. And on the *Nikudah* rests the living *Ruach* of *Elohim*, which brings life to all *Ruchot* (רווחות, spirits).

And when the *Ruach* of man goes out towards the *Ruach* of *YHWH* on its heavenly journey, that which travels inwards and outwards will bring every *Ruach* after it to serve Him, for every thing was created for Him.

Each *Ruach* (רוח, spirit) from the upper and lower *Ruchot* (רווחות, spirits) will run, rejoice and be happy in its

race, recognizing the first journey, moving from a narrow place to an expanse; and it will expand each power in its journey from the two to the thirty that are the three.

For from three and thirty to three and thirty turns the wheel of the roots, tripled together in twenty-two letters.

From the addition of the number eleven is added each and every wheel; the *Vav* up to one, and *Alef Yod* up to one, so that the *Alef Yod Resh* (אִיר) rises and descends on the ladder of the heart.

He and She are two upon whom everything depends; according to their forms everything is mutable and is changed, based on the image of the combination of all these paths.

[The text that follows is not translatable, for it is again a sequence of names. We tried to render some words.]

Pitzpam as fervor is clarified, *Yetzavech Ktzetal Tiltzeh Tzeh* (יצבך נצטל תלבזא צע) [these four words seem to be some kind of permutation of the letters] *Mitacheck* [might have something to do with engrave] *Ketifatzetz* [might have something to do with explode or detonate] *Zemachish Tzatzgam* [this last word might also be broken down into two words, *Tzatz Gam*, which would mean “also appears”] *Tzadichat* [this could mean at the side of] *Palchamech Piputz Katech Lemamem Yichatz Satzpat Ehtzatzet Tamag Avat Tzagmamat Fitchlesh Pav Gamsach Ketzasal Paditek*.

Tatmasazi Gatszam Meahtzatz Tzimlaf Pachmachatz Chatkazgam Zavech [could be your flow] *Yimtzafetz Paktam Tzasbazi Yetatet Tamaish* [if separated into two words, *Tam Ish*, it could mean a man of integrity] *Tzofmati Yammech* [could mean your sea] *Tzagsihag Pishmatz Tzut*

Pismakish Yetdatamaz Sashfag Tatz draws out the waters of my mouth.

Who and what is it Ak Beyohav Rachlam Yehatam [could mean will be coordinated] Sheyohal Yelahalach the wrath Yedachor Bemeihat Ehyohayich Leviyom Yahalom Yeteh Hash Metiv.

Hali Lehalcahaz Lahaz Barkal VeHali Lahat Arayo Keshachhon Gimmel Ahihi Velar Shihanach Menivom Yertzam Henach Meniva Biv.

Speedy Chamad Maeev Mahinaf Menanah the silence Ayin Ayin Siv speedy Cham all Yular Shihanach Minafal Kalhah Mihal Ehach Alma Siv.

Alef Yod Alef Matat Vich Dar Ahavi a pond glided Keah Yada Loosh and Tav Dim Latan DASHO Yeash and he is Alef Alef Bet Lir Atal breathed Dar Nada Tagam Dalan Lepoh [could mean to hear].

An eagle turned to a second *Vav Vav Mem Dan Viv Data Lil*, and the mother of a giant ox became sparse; *Yan* and a second bear *Emi* of strength *Nalat Dav Yad Danav* his hand *Dayeh Tit Rako*.

Shashar strength Yafo Lalaf Vav Alef Vav light arrives Manat and to me Dot Shafo Kad and of happiness Vav Yod Vav Alef Daled Alef Yod Alef Yod Nadat Alef Vav Yod Dara Lashaf Alef Vav Vav Nefesh Vado Bata.

Danal Lam Nar Tashaf Alef Vav Vav Yod Yod Resh Latzash Ubak Shav Alef Daled Alef Ohf Shadar Tashat Yor Dafo Daran Datash Tani Dal Shadash Ara Yatag to us Vav Alef Alef Shash.

Kipnat Yehtil Payitash Venasha Daled Vav Vav Vav Mem Patakai Tet Vav Alef Yod Alef Yetnin they breathe Oshko Nun Paon Kutab Letono Veafir Sashuri Tet Yod pinnacle

Umitashesh Tav Nuad Yod Alef Tet Yod Yod we are a nest
Vayinot Atasho Ulevlash Pirtaf Daled Alef Yod Vav Alef a
small Pak.

Tav Shin Vav Yod Tet Vavnafi Natkin Alef Vav Alef Alef
Nun Vashivi Mitatak Rafonet Vanran Sutik Af Alef Yod
Yod Tagka Vav Nun Nun Nun Yod Nun Yod Yod Tav
Patpatek Vasihi Shakshat Titmi Vekanan Nun Shin Shin
Yod Tav Tokshal Vav Tet Vav Vav Shin Nistala Aropa
Zamshai Rokish Alef Alef Pey Kuf Alef.

Yod Vav Vav Shin Kuf Lepatetash Yaiki Tishir and the
mouth of Nesh Ninashuk Kitnai Yegita Pasheni Ronich
Ptilo Tashkur Yod Vav Tet Alef Yod Shlanam Yod Yod Kuf
Vav Ted Netzati Alef Nun Vav Vav Shin Pik Tet Nun Vav
Tet Yod Yod Ted Alef Pay Shin Shin Alef Pri Alef Alef
Yomani Shef Vav Vav Daled Vishata Takiyut Vashnata.

Anshar Yod Shin Shin Nun Adaral Mapal Ten Nun Vav
Alef Tocham Vav Vav Yod Nun Yofa Namur Dashlat
Anlash Difach Sharva Vav Alef Alef Vav Yod Nun Vav Vav
Alef Vav Shin Yod Yod Nun Vav Vav Alef Vav Shin Yod
my expression Moad Nadal Latutz Sharash Kalmo Eynav
Haltak Yod Vav Vav Shin.

Daled Alef Lamed Alef Amiv Lshade Vav Vav Vav Daled
Sharta Vav Alef Shin Alef Tanfo Vakof Darkash Yalad
Moder Liyut Tet Alef Shin Shin Niglat Dori Shin Daled Vav
Vav Uvanar Yashud Anif Shin Yod Vav Vav Alef Alef
Daled Damadar Vav Yod Alef Nun Alef Alef Yod Daled
Alef Vav Alef Tet.

Banish Lamed Nun Nun Ted Yaldan Resh Tet Tet Yod
Alef Daled Alef Daled Tet Alef Vav Alef Lavil Nidesh
Sharach Madash Dadla Anshar Ravpa Nun Yod Alef Yod
Dadot Oreg Tadnal Gifen Misho Daled Tet Vav Vav Lira
Natoa Lirbash Pakta Alef Vav Alef Shin.

Pey Ayin Pey Shin Alef Shin Daled Shin Resh the father
 Bayia Ehalat Tetayech tree Shalam Alef Lamed Peh Ayin
 Ayin Hashatzavam Mem Ayin Ayin Tet Shechav Alfat fire
 anger Pueah Gavtash Shesiv Eyak soars Gacha Ayin
 Lamed Lamed Shin Tet Kila Tet Shin Shin Lamed Pay
 Batmanaf Yetesh Kafa Aktaf Chav Gam.

Legashek Havteah Shin Shin Tzadi Ayin Ayin Avash Taf
 Pey Pay Alef Shaed Lahatash Hiavasheah Pey Ayin Pey
 Mem Gashaki Hav Begagal Gashach in flight Ghin Gimel
 Bet Bet Shin Shin Alef Ayin Tet Kavzat Pavam Shin Ayin
 Ahagafav Kishsavam Bagach Leshahakam Patleah
 Shmivoah Shin Shin Bafav.

Vav Mem Vav is the goal; Seah Asa Min Lun Amam
 Kahaf Hey Yod Nun Ari Lachah the mother, his sea Maki
 Haloah the sea Lod, all of them Lamed Alef Alef, a
 blossom fell off Yod Yod Yod Mem Hey Hey, their grace.

Vav Tav Hay Yod Alef Lamed Bari Alef Alef Lamed
 Biyah Yod Vav Vav Nachal Masha Chachak a river Hov
 Manaz Tzinah Roah Yahal Miz Vav Hey Hey Bich Yol
 Nilah Mal Chari Nashal Hey Yod Hey.

Vav Hey Vav Yod Lamed Yod Tish Milam Shahah Halat
 Acha Tehi Yazam Dal and the mind of a city Ladav Hakah
 Yacho Mem Vav Yod Varav Yabak Umoa Liv Kaf Hey Hey
 Yatam the island and them.

Vav Vav Vav Matah and he is Vav Vav Vav Ayin Alef
 Lamed Dali Savat Ari Hey Yod Shin Ayin Alef Mem Sal
 their burden Mavash Yod Yod Hey Naha Liyah Vav Vav
 Lamed Not Alef Nun Alef Mavach Malah Kamat Hasha
 Pay Alef Yod.

The living will grasp vengeance Anad Rahoah Yaral Lahu
 the heat Habach Hamoa I am from a stranger who will

shade Manad Vahav Marah Keak Yod Alwef Hey Hey Yod
Yod Lahach they rose up Hamam Yod od Vav Mazi.

Lamed Vav Vav and a mountain Dahav Kavi Lib Machak
Lamed Yod Vav a nation Ela Fanal Rali Chahu Namach
Shin Alef Shin Ralah Yechi Yarat Yod Yod Mem Manah
Hasha Hali Chahu Niyah from them.

(פצפס כמחמן זכי יצבך נצחל הלא צע מתקך כתפוץ זמעכיש צצגס
צדיכת פלכמך פפוץ בטך למם יכע סצפט אצצת ת מג אבת צגמתה
פיקלש פכ גמסף נצטל פדיטק):

תטמסזוי גזום מעצץ צימלך פכמץ חתצעם זבר ימצפץ פקטם צסכו^י
יטטה טמאייש צופמטי יממק צגמייהג פישמאץ צוט פיסמקייש יטדתמו^ז
שפוג תעמשי צם מי פי:

מיימהו עק ביווהכ רחלם יהתאמ שיווהל ילהלך הזעם ידקחור במיית
אהוהיך לויום יהלעוז יתא הש מטיו:

הלי להלכהז לאהזה ברקאל והלי להת אראיו כשחנון נ עהיה ולאר
שיהנהנה מנינוכום ירצם הנה מניבא ביו:

מהיר חממד מעיו מהייןפ מננע הרום עע סיyo מהיר חמם כל يولאר
שיהנהנה מינפל כלחה מיהל אהך אלמע סיyo:

אייא מטט ויב דאר שיי אנס נלש קאה ידא לוש וטו דים לטן דשו יאש
והו אבא ליר אטל נשם דאר נדא טגמ דלן לפא:

נשר פנו וומ שניי דאן ויו דטא ליל ואם שור אנק רלו יאנ ודע שניי אמי^י
אונ נלט דאו יאד דnb ידו די טיט רקו:

שרדר אונ יפו ללפ ואו שכא אוור מנט ולוי דוט שפו קאד ושל רון ויו^ו
אדא יאי נדט אווי דרא לשפ אוו נפש ורו כטא:

דנלلام נאר טשפ אוו ייר לצש ובק שאו אדא אופ שדר טשט יור דפו
דרן דטש טני דאל שדש ארא יטג לנו ואא, שאש:

קייפנת ייטיל פאיתש ונאסא דזווומ פטקיי טואיא יטניינ נשמים אושקו^ו
נ פאוון קווטאב לטונו ואפיר שטורוי טי שייא ומטשש ת נואד יאטוי אנו^ז
קו וינוטו אתהשו ולבלש פירתף דאיוא פק קטן:

טשוויט וונפי נטקין אוואן ושויי מיטיק רפונט ואנרכן סוטיק אפ איי^ט
טאגכא וונני ניית פתפק וסיה הי שאקשת טיטמי וקאנן נשאית
טוקשל וטועש נסטלא ארופא זמשאי רוקיש אפקא:

יושק לפטיש יאיקי טישיר ופי נש נינשך קנטוי יגיטא פאניני רוניך פטילו טשכור יו טאי שלאנם ייקוט נצاطי אנווש פיק טן וטיט אפשה פרייא יומני שפ ווד וישטא טקיוט ושנטא:
 אנשר ישן אדרל מפאל טנוא טוכם ווין יופא נמור דשלט אנלש דיפר שרווא ואאו ינוו אושי ניבי מואד נдал לטווע שארש קלמו אינב הלק יוש:

דאלא אמיו לשדא ווד שרטא ואsha טנפו וkopf דראש יאלד מודר ליוט טאש נגלט דורו שדוו וכנור ישוד אנייפ שיוו ואאד דמדר ויאן איד אואט:

בניש לננט ילדן רטטי אדא טואו לויל נידש שארכ מדאש זדלא אנסר רבפא ניאי זדוט אורג טדNEL גיפן מישו דטוו לירא נטווא לרכש פקטיא אוاش:

פעפש אשדר האב בעיא אעלת לתען עץ שלאמ אלפיע השצאמט מעעט שעhab אלפת אש אפ פוענא גאותש שישב עוק עף גבע עללשת כילע טשלוף באתמא יטש קפא עקתה חב גס:

לgesch הבטעה ששבצעע עבש תפפה שאעד לאחטש היאבשע פעעם גשעקי הב בגאל גשך במעופ שגבב שטאטע קבזט פבם שעעה הגבב קשסבם בגח לשחקם פטלו שטבזע שש בפב:

ומו יעד סעה עסא מין לון אטם בהר הין ארוי להה האם ימו מכி הלע הים לוד כלם לאא פרח נשר יי' מהה חנים:

ותה יאל ברוי אל ביה יו נכל משא חזק נהר הוב מנז צנה רעה יהל מיז זהה ביך يول נלה מאל חרוי נשל היה:

oho ילי טיש מלם שהוא הלת אכה תהיז דעל ומוח עיר לדב הקה יחו מווי ורב יבק ומע ליו כהה יתם האי והם:

ווא מהה והוא יי' יעל דלי סבט ערי הייש עאם סאל עלם מבש ייה נהא ליה וול נות אנה מבר מלחה כמת השה פאי:

החי יחז נקס אנד רהע יREL להו חום הבה המע אני מזר יצל מנד והב מרה בעק יאה היי להח עלו המם יו מזוי:

לוו והר דהוב כבי ליב מכק ליו אום אלע פנل REL החו נמרק שאה רלהichi ירת ים מנה השא הלי החו ניה מהם):

Vav He Yod He (וָהָא יְוֹד הָא) is the Name in combination, and it is enough for the man who knows his path in order to revive himself in it, because knowing it is the reason of eternal life for all of us.

This is what my heart of hearts told my innermost heart, to write the paths of the name in combinations that are inverted and straight, recognized by those who are wise in the language.

All these are the names of the temple, and they sanctify the *Ruchot* (רווחות, spirits) and awaken the powers to enlighten the ennobled to comprehend the uppermost abundance that runs to save the wisemen of the land, its pious men, the just people of the world, and the righteous of this life from the lowest underworld.

Here is the honored and fearful Name in which he was created with the weight of the revealed; and the Name of his rider is “blood”, masculine and feminine, the name of the father and mother in the name that is large with power, sealed together.

Yod bears witness to the *Merkava* (מרכבה, chariot), which is the height of *He* (הא) up to the height of *Vav* (וֹ), which witnesses the split dividing them into *He He Vav Vav Yod* (ההוווי), one half in the other, as a separation that is joined together.

Height that transforms height is drawn in and drawn back, for the *Ruach Av* (וְאֵ) rises, and the *Ruach Av* descends.

So the name of the final *He* seals the *Shekhinah* (שכינה, Divine Presence), and in it hang the prophecies and salutations for every speaking, thinking *Nefesh*.

Therefore, all wise men who seek prophecy and salvation will examine the power of the *He*. They will be moved by the *Ruach* of the *Yod* and move it from its place; they will hold it with a spike in a trusted place. And those who attempt it will examine, believe, and understand.

Those who examine the explicit Name attached to the twelve paths in six changes, which is a new greatness to Israel, will rejoice in it.

And happiness, joy, glee and gladness join together in the heart of all those who seek out the Name in the Name of *Yod He Alef Vav He Daled Yod He Nun Vav He Yod YHWH El Shadai* (יהוה אל שדי), *YHWH* of hosts (יהוה צבאות).

YHWH, God of Heaven, heard the cry of the children of Jacob and sent a messenger to his people, and his name was *Zechariyahu* (זכריהו).

The people were lowly and torn apart by the other nations, and they abused him; but this day is a day of good tidings for him.

And the messenger *Zechariyahu* rides on a cloud heavily laden with dew, thin light dew, though the cloud is very heavy.

His mount is a chariot of fire, and his horses [are] horses of *Ruach*; his servants are fiery murmuring animals.

Fire and clouds surround the mountain of mountains, whirling, and the *Ruach* of the messenger storms over the entire land in his drive.

Laws and words renew his approaching heart, and a letter of fire will be written in a flaming quill.

Fearful and terrible is the power of the quill; and the ink is blood, which is placed near him; drops of its dew irrigate the land and penetrate the dryness.

And the dry land was most available; the bow and arrow are sharpened with *Torah* so that they break through the windows of heaven and split them in two.

The *Ruach* of the arrows hovers in the hearts, burns the kidneys, and scatters all *Ruchot* (רווחות, spirits); and there is no healing for the corpses.

And the powerful *Ruach* that moves the heart of the messenger blows a breath of life into the nostrils of all-living creatures.

And the uppermost *Ruach* is the *Ruach* of God, which awakens the heart of all wise people to hear the voice of *YHWH*, to become enlightened through his truth, to adhere to him, and to swear in His Name.

And the messenger was summoned, but he did not come, for twelve stopped him from coming.

And *YHWH* arranged this with those who learn from wars to destroy all enemies in front of him before his revelation.

And *Adonai* (אדני) said to the messenger Zechariyahu: “Raise up your voice with the quill of your tongue, and write with your three fingers the world of God in this book”.

And *Elohim* (אלחים, God) was with him as aid, and Zechariyahu wrote everything that *Adonai* commanded him to write.

And he came quickly, reciting the words of the living *Elohim* to the circumcised Jews and the uncircumcized Gentiles.

And the eyes that *Elohim* sent, the thing that was revealed to them did not reach their heart about his arrival.

And they began to speak about him and about his *Elohim*'s words that should not be spoken.

And *YHWH* commanded him to speak to the uncircumcised nations in His Name. So he did; he spoke to them, and they believed in the message of *YHWH*.

But they did not return to *YHWH*, for they trusted their sword and their bows, and *YHWH* hardened their impoverished hearts that became impure; thus, *Adonai* bore a hole in them to destroy them, and He spared His people, Israel.

He chose the occasion and time for the day of good tidings, and His Name is *YHWH*. It happened that on that day *YHWH* sought gladness and joy with the seven candles and the five lights of all mountaintops.

And he found among the lions and the bears a lost flock with no shepherd, and the lion did not devour the flock nor did the bear eat it.

And *YHWH* found the pinnacle of a tall mountain whose name is *Nafal* (נַפְלָה, fell down); on this mountaintop sat the shepherd of his flock for twenty years.

The new shepherd was within sleeping, until the time of rage and the moment of fury passed.

At that time *YHWH*, God of Israel, will awaken the heart of the shepherd, and his slumber will end; the hearts of those sleeping in the dust will be warmed.

The dead will be revived; the flock will come to their dwellings and will no longer be scattered.

The shepherd will break the jaws of the lion cubs, strike the teeth of the bears, and harness their collars, so that they will no longer be able to graze and destroy.

If not for the rebuke of *Adonai YHWH*, God of Abraham, who asked Zechariyahu the shepherd how he could break

the teeth of the lions who spared no man foresaken by the gods.

For the lions are trained to kill, and if they do not devour enough, they will die.

And now after the will of *YHWH* to restore His lost people, the lion and the lamb will graze together.

And now you, the wise of heart, seek out *YHWH* in your hearts day and night, examine His truth, cling to him, and remember His Name.

For in memory His Name is engraved, and the *Ruach* of *YHWH* speaks; within it is hewn the salvation of the worlds.

And she withdraws from the wise men of all peoples of the earth and reveals the shame of their bewitched thoughts.

And you, the people of *YHWH*, who are His treasured possession and inheritance, after He separated you from the rest in order to become part of Him on your own and joined His Name with the three of you.

Why would you betray your life or chase your *Ruach* away from you? And for you is this *Tifereth* (תפארת, beauty), *Netzach* (נצח, Victory, Eternity) and *Hod* (הוד, Glory)?

The Cohen, the Levi and the Israelite are three witnesses, faithful to the *Ruach* of three dimensions in the ranks of the *Middot* (מדות, Emotive Attributes), which are the heads of the worlds.

And you live in these three; the life of the *Ruach* is as the life of the sun, the moon, and the stars.

Therefore, lift your eyes to heaven and look with the eyes of your hearts to the sky of skies; see the order of the living God arranged according to the *Torah* of *YHWH*.

And as you learn the order of the heavens, you will find them engraved according to *Elohei Tzvaot* (אלוהי צבאות), God of Hosts), the battlefronts of Israel.

And as they were engraved with the Name, so they will be engraved with the power of the image maker, the words of the book including the five books of the *Torah*.

Moshe engraved the forms of all worlds in the Tree of Life, which is the letter of freedom on the tablets in His image and body.

According to *YHWH*, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, *Zechariyah* the shepherd spoke all these godly things in this book and wrote them down.

And all who read this in the name of *YHWH* will acknowledge Him; those who seek out wisdom from His wise men will call out the sanctity of His holiness, the name of His God.

*

In the year 5045, in the third month, in the tenth year of the lunar cycle, in the month of Kislev,

which is the ninth month, in the fifth year of the solar cycle, in the month of Kislev,

on the sixth day, which is the first day of the month by the counting of the years considered to be the creation of the *He* (ה) [in the Hebrew text, the letter is larger and in bold] of man, *YHWH* woke the *Ruach* of *Zechariyah*, in order to change and to multiply the books of his prophecies, and to complete half of the book.

For in his books he wrote one book; and this is half of the book, which is a hint for half the name, and for half the name; in one day it was completed, and in it one name was complete.

It happened on that day that Zechariyahu the shepherd began writing about the wonders of the second part of the word in bold and larger letters [the word which is rendered as “wonders” is פלאות. It is written here with a hyphen between syllables: *Pla-ot*. Taken as a separate word, *Ot* (אות) is translated as “word”, or “sign”], and to seal a mosaic of understanding on the path of the letters of the *Torah*.

Within them, Zechariyahu explained the enlightened Name, interpreted the explicit name, combined the unique name, placed it in the mouths of his disciples, and taught them to seek Him,

until he revealed his secrets and announced his end; and all the wise hearted taught his paths, until they said to him: Enough!

*

And it is enough for all who know him, and all who recognize him will rejoice in him the first and the final joy.

In their hearts he is engraved, and the *Ruach* of *Elohim* is a breath of life. This is the *Ruach* that surrounds the heart, the blood, the liver, the brain, and the *Nefesh*.

And he judges all of them by their *Ruach*, the *Ruach* of *Ruchot* (רוחות, spirits), until he splits the heart of all those who hate him, for the *Ruach* of those who hate him is tied up in lies, and the *Ruach* of those who love him is pulled by the ropes of true love.

Now, the lover confessed and admitted to the *Ruach*; he adhered to him; the enemy fabricated words of *Ruach* in his heart and was tangled up in them.

Therefore, all who give their heart in order to know the Name of their Creator, and who seek out His secrets through their imagination will sense His heart, and will recognize His *Ruach* and the idea of his thought.

And *YHWH* sent a healer to His people, in order to heal the wound of the arrow by announcing His name to the wise men. And the wise men of Israel became ill and struck with all diseases and plagues that are not even written of in the books of the *Torah* of Moses, the man of God among Gods.

And *YHWH* said to Zechariyahu: Heal yourself and I will send you to the people who are plagued of heart, in order to heal their illnesses with My Name; remember this, and take it with you.

And *YHWH* gave a charming gift and measure of kindness into Zechariyahu's hand. Then, he went out into the lands of the nations where the people of Israel were prevalent.

He began to speak, and when he began he ended, for he called out in the Name of *YHWH* God of the world from beginning to end in a straight line, which did not stray to the right or the left.

Only a few among the wise of Israel would listen to the wisdom of the Name from his mouth, and to the virtues of its laws.

And *YHWH* saw the healthy among them and asked them to heal the illness of the *Nefashot* through Zechariyahu.

And the deniers of the uppermost wisdom rose up and were struck with the plague of death.

And they spoke superior things about *YHWH*, about His anointed one, about all the healthy ones, and those who accompany them who recognize the strength of the ill, who chase after the healers,

until the ones who accompanied had enough, and their *Ruach* was too weak to chase after those who know His Name; and they were prevented from doing so.

*

For this and for that, *YHWH* vented His ire on those who deny His Name; He sent them proof, and his words were shame and ridicule in their eyes.

And they chased him from town to town, and from place to place, until he came to the island of Kumtina in the land of Mastina [the island of Comino, near Malta; Abulafia wrote here Sefer Ha-Ot, between 1285 and 1288, under distressing conditions]; and there he stayed unwillingly for many days.

And it happened that in those days *YHWH* told Zechariyahu to write this book, disputing the thoughts of the wise men of Israel who brag, while I have no need of this generation.

They say: "Why should we consider the name of *YHWH*? What use is it to us to remember it? What benefit will His reckoning bring us if we take it into account? It is better for us to account for quantities of silver and a quorum of gold, for through them we will help ourselves and our loved ones".

For, behold! *YHWH* promised us that without wealth, honor, abundance for all, estates of fields, inheritance of

vineyards, extension of sons and of houses to settle them in, there would be no *YHWH*.

And this day *YHWH* loved us that we would have much wealth to boast of. Why would we sacrifice? And why waste? For the wealth is better.

And those fools that day turned away the thought of My Name, with all My promises and My charity that I donated to them; and I was generous in improving them for the sake of My Name.

And they received from Me the first path in My Name, and they did not desire the second.

And I, Zechariyahu, hearing this from *YHWH*, wrote down what He commanded me to, and revealed through this His Name.

YHWH, the wonder of wonders, announced in his mighty, heroic and terrible Name and revealed to us the paths of His mysteries and the mysteries of His calculations.

For the sum of the Name *YHWH* announces what He has hidden. There is no accounting before or after Him, for each figure is counted in Him, each designation is designated in Him, and every accounting comes out of Him, and still arrives and returns; and every number revolves in Him from one to one.

And on that day, when they asked of each and every person from His people about knowledge of His Name, those who know it will rejoice in Him, and those who distance themselves from the knowledge of Him will cry on that day.

Hoy, hoy, the deniers of the name of *YHWH* are impoverished from knowledge and intelligence. For did

you see the words of Ezekiel? How *YHWH* revives the dead with his *Ruach*?

And if you did not hear, then, listen! And if you did not see, then, behold! For the *Ruach* of *YHWH* revives the hearts that are now buried in clumps of dust.

How could you think of not living after death? And what answer would you give *YHWH*, Who revives you today?

What will you answer on the day when *YHWH* demands the belief of your heart, and your mouth toils with emptiness?

Your heart rejected knowledge and intelligence, and you had no desire for wisdom and understanding; and if this is the reason for the revival, how will you live after the true death of your *Ruach*?

Therefore, open the eyes of your heart, those who love the day of true revival, and see that its time is coming.

For the end of the time has already come, in order to awaken from their slumber those who sleep in the dust, from the darkness of foolish slumber.

And *YHWH* moves the heart of all wise men to look at His Name and to see it in the light shining in the eyes of every living wise Jew.

Therefore, He did not do to every people and every nation what He did to Israel His servant, and to Israel His people for the sake of His Name.

The end of salvation and the day of redemption came, and there was no man who paid attention to that day of such knowing.

And there was no salvation outside the Name *YHWH*, and His redemption does not exist except for those who seek out His Name.

*

Therefore I, Zechariyahu the destroyer of buildings, the builder of ruins, wrote this little book in the name of the little *Adonai* (אָדֹנִי) in order to reveal within it the secret of the great *YHWH*.

And it says that *Elohim* (אֱלֹהִים). who is holy, awakens the sleeping hearts and revives the dead by giving them a new *Ruach*, in order to bring them back to life.

And he who does not wake from his slumber and does not bring an end to the sleep of his *Neshamah* will sleep the sleep of eternity and will not come to life.

And the name *Adonai* is the supreme exalted *YHWH*. From the openings of His seal, the three are connected as one, and it is a square and a triangle, which traces its depths.

Its root from on high will dry up the heart of the one who denies Him and of the one who converts faith in the image without seeing the secrets of His Name, who will be blamed and will be blotted from earth,

since he was thinking false thoughts about the Name of *Adonai*, and he did not see His picture; his images are false images, and his visions are false visions.

Therefore, all who seek *YHWH* will ask of this, will know His path, will recognize His acts, and from it will understand how to serve Him.

For He will become learned in this service and will adhere to it with a great and terrible desire, and with great joy and

gladness, for all paths of His love and courses of His desire improve the heart of every wise person and strengthen the *Ruach* of those who understand, have knowledge, and are men of understanding.

*

Therefore, you, people of *YHWH*, highest among the holy ones who look at His Name, behold the source of your intelligence and see the image of *YHWH* in the shape of your heart!

Truly, the image recalls a head, for in it is prophesied every prophet of the heart of prophecy.

Honor to the square! And the square is squared from the triangle; and the triangle is triangled and pentangled; and they hurried and multiplied; the halves reveal to those who understand the secrets of honor.

The heart is the head of understanding and king of the moon, upon which rests the honor of *YHWH* on 21 virtues.

The brain is made of fire, and it is the crown of the sun and king of understanding; on it rests the source of wisdom on the 26 paths.

The paths of *YHWH* will elevate the perceived limbs that are engraved on what is hidden; the parts of the world will be revealed, and the details of the year will be known.

All the powers will tell them, and the *Ruchot* (רווחות, spirits) will count them for all who study them at the time of their study.

And the honorable and terrible Name is sealed and hidden on one side, and explicit and open on the other side.

From the side that is understood will come unity, and from the side that unifies will be made explicit and will be understood, known, made intelligent, and will be attained by the prophets.

But from the closed, hidden and unseen side, there is no path, no side and no facet to examine.

Thus, all wise men who love *YHWH* will seek out His Name from the one side and will not prepare their heart to understand the second, for it will not be understood by any living thing, since He is the life of all living things; and all learned men will acknowledge.

My heart said to my heart: This is the day my eyes see the troubles of my people and ask why his path is not successful.

And the answer I received told me that those who forget My people from the heart of My people should remember My Name.

And he went on the path that I commanded him not to travel. Here and there I did not want. And My people did not listen to My voice to sanctify My Name among the nations, and I wished to hear it.

And if only my people had listened to my voice to sanctify me in His Name in the eyes of the nation, I would not be rejected among them.

I violated all advice from the nations above him; I broke the heart of every people in front of him; I brought My people closer to Me; I brought them to My land, and they resided in My temple.

I placed all of the people of the land to be trampled at his field, and My servants will dance gleefully before them.

*

At that time *YHWH* said to Zechariyahu, who loves His Name: “Desire to cling to it on the path of longing, desire, and passion”.

“Zechariyahu, you who love Me, put your heart to My Name, for on its basis will you cling to Me, and do not reveal its secrets except in its writing.”

“Only from its expressions announce this to the wise of heart who truly seek out His mysteries; and concerning the letter you would write, do not pay attention to those who understand it, for those who understand will understand, and those who do not understand will learn and will understand.”

And when I heard, I Zechariyahu, son of Maely Maelumiel (*מעלי מעלומיאל*), son of *YHWH*, who recalls the Name of *YHWH* and the words of *YHWH* my God and God of my ancestors, Abraham, Isaac and Israel His servants, I fell on the ground face down, and my heart was afraid and joyful. And *YHWH* raised me up to standing, to praise the Name of His honor, both in whispers and openly.

When I saw the image of His Name engraved on my heart, and when I saw in it my image and my likeness moving along two paths in a fresh reflection,

one image was one likeness; I saw and I thought to differentiate between them, and I saw them connected to each other,

so that no man could tell the difference between one *Ot* (*אות*, letter) and another, when one is the other resembling it on all sides, its name is like the name of the other. and its number is like the number of the other.

Thus, no man can distinguish between the two united things, when one is the other.

While *Elohim* is separated, [He] separates all things, ties one to the other, and knows and recognizes every single one.

Nothing is hidden from Him, and nothing secret to Him. How can anything be hidden from Him or taken away from Him? When will there be a present time that He did not present?

Surely, all that was is the present, and all the present times are from His present time. Everything that will be is by His Name in the present, and through His words this will be commanded. Everything that will be, that was and is, comes from Him, in the past, present, and future.

For everything that is present, found and to be found, and everything created, seen and to be created, is in all the days of His standing.

And here I show His Name *YHWH*. *Yah YHWH Vah YHWH Vah YHWH Yah YHWH* (יה יְהוָה וְהִיא יְהוָה); *YHWH* will be, was and is; *YHWH*, His recalling.

For *YHWH* will be, *YHWH* is, and *YHWH* was; blessed is the Name of the glory of His kingdom forever and ever. And *YHWH* spoke to me, when I saw His Name made explicit and unique with the blood of my heart, distinguishing between blood and ink and between ink and blood.

And *YHWH* said to me: “Here is your *Nefesh*. Blood is its name, and ink is the name of your *Ruach*. Here your mother and father are *Kelim* (כֶּלִים, vessels) to the Name and its recalling”.

And I heard the great difference between my *Nefesh* and my *Ruach*. I rejoiced with great joy in Him, and I knew that my *Nefesh* rests with its red color's reflection like blood, while my *Ruach* rests with its black color's reflection like ink.

And there was a great war in the heart between the blood and the ink; the blood came from the *Ruach*, and the ink from the earth. The ink triumphed over the blood, and the *Sabbath* overcame all the days of the week.

My heart rested within me because of this. I gave praise with my mouth to the Name of *YHWH*, and gave thanks in my heart to *YHWH* forever.

*

[Up to the end, the following text appears as a whole big paragraph.] My God showed me a new vision in the renewed Name through the renewing *Ruach* on the fourth day of the seventh month, which is the first month from the beginning of the 18th year of my vision.

I was a visionary, and a man came from the west with a very large army numbering 22.000 strong.

The glory and the splendor of the man, and the powerful courage of his heart, made a noise throughout the world and made the hearts of soldiers quake; his people had calvary and infantry without end.

On his forehead was a two-sided sign sealed with blood and ink; the image of the letter is the image of an arbitrator's stick, and the sign is very concealed.

The color of the blood was black, and it changed to red; the color of the ink was red, and now it became black; the appearance of the sign arbitrating between the two appearances was white.

The seal reveals wonders in the key within the brow of what is to come; through it tumbles and travels the entire army.

And when I saw his face in the mirror, I became startled; my heart recoiled and jumped from its place, and I wanted to speak, to call out the Name of my God to help me; but speech was kept from my *Ruach*.

And it happened that when the man saw the strength of my fear and the power of my awe, he opened his mouth and spoke. And my mouth opened to speak, and I responded.

And when I spoke, I found new courage. I became a new man, and I opened my eyes. I looked, and I saw a fountain of tongues springing out of the sign on his brow.

The man called the sign “the poison of death”, and I called it “the drug of life”, for I transformed it from death into life.

And the man saw the transformation I carried out in order to honor the God of Israel. He was very happy with me and blessed me with an eternal blessing. He opened his mouth to me and said in a loud voice:

“Blessed is the blossom of a righteous man; blessed be his parents and his teachers; blessed be the people who go with him, and blessed be the people who turn to his discipline; blessed be *YHWH Elohim* God of Israel, God of the one who blessed Him”.

His blessing was an eternal blessing, for from it everything was shaped; grace and benevolence will be all around, and justice within it; the arc is half justice showing us, and the sword moves to the heart’s blood.

The hero of your heart is a flower planted in Eden, a blossom that grows from the highest heights that my war has won. The bloods of my brow, their nature and color were changed, notwithstanding all my efforts and thoughts.

You magnified the ink, and with ink you will move the sign that you sanctified. With a sign and a marvel, you will become sanctified with a great and holy Name, which is called *IHVA YHWH YAVH* (יהוָה יְהוָה יַעֲבֹד), renewed and renewing.

This honorable and fearful Name will be your help. The sign on the brow will inform you. From the source of the heart, your *Ruach* will support you and will extend to you the golden scepter that rests in the hand of honor, in order to give you eternal life.

And this shall be a sign to you on the day that I began to battle the people of the land, a sign that I revealed to your ears. You will see this with your eyes and will understand in your heart the concealed letter that is engraved on my heart and revealed.

This is the lesson of the letter and its laws, swirling from one end to the other, from generation to generation, transforming and fighting heavenly battles. And Balak sent chains to take the spoils of the revolution from death to life.

He transforms life from a guilty sign to an innocent sign, and brings to life all the people who know his secret and who love the paths of his wonderful mysteries.

Phylacteries were engraved on the heights of their head with the power of black ink on the basis of red and white blood; and the power rises and falls from *Midah* (מדָה, emotive attribute) to *Midah*.

Yod He (י ה) were signed on every *Midah*, and the *Midah* revealed and concealed in all a special source. On the basis of the *Midah* of the source, the forces of the letter will be revealed.

Liver, heart, brain, all of them in the midst of the words will shoot half of the *Torah* in an arc of knowledge that shows understanding of the target of wisdom, for the power of blood in the heart is closed and sealed off.

The heart of every wise man is a whole heart that understands. His blood is alive, and his clay is dead. Therefore, both clay and blood are sealed in his heart.

This slime is more bitter than death. In it, his strength is drowned and his blood is sweeter than honey. In it rests his *Ruach*, in the tabernacle of the heart.

The *Nefesh* of all living thinking creatures travels from the clay tent to the tent of blood, and the house of the blood travels to the tabernacle in the heart of the sky, where the *Neshama* resides all the days of her life.

The secret of her life and the mystery of her breathing depend on the lot of her nose: one time for this and one time for that. The letter on the brow is what determines this.

Until one of them came to be the government of the kingdom, no man would stop fighting against his brother. On one day of kingdom, one people falls into the hands of another people.

For heroism demands new decrees at the ends of the earth, through the vanquishing breath in the power of the lot and the time, and through the letter on the brow that determines this.

םִדּוֹת (Midot, emotive attributes) and judges the *Midot*, until those above return below to earth and the lowest ones become raised up high.

The horn of the kingdoms and the ram's horn of the government sounds the owner of the lot forever and ever, from one end to the other with a terrible *Ruach*: an idea burning up the renewing hearts of those who return to the rooms of knowledge in order to avenge each other the revenge of blood and nakedness.

An honored and awesome Name works in order to save the land. It takes revengence on those who forget Him, renewing this at the time of observance, on the day of remembrance, at the moment of victory.

Torah and *Mitzva* (מצוּה, precept) wear garments of revenge. Half of the law teaches hearts that they are aimed at half of the thoughts, which bring good tidings to those who remember the Names.

When I heard the blessing from the stranger who came to fight battles, *Adonai YHWH Elohei Tzvaot* (אלוהי צבאות), salted with wisdom, mingled with understanding, and surrounded by knowledge, my heart rejoiced with this man in an everlasting joy.

And I bowed and knelt before him. I gave praise to *YHWH* my God, who sent him in order to revive my *Nefesh*, to awaken my *Ruach*, and to arouse my heart from the sleep of death.

I looked at the sign on the brow, and knew it. My heart opened up when I saw it, and my *Ruach* lived with him in eternal life. He brought me his *Torah*, and his law moved me to speak and to write this book of the sign.

And the man disappeared in front of me, after he spoke his words, going and getting stronger in the battles of his war, until he overcame all his enemies.

Rumors of his mighty hand and the acts of war of his camp frightened all strong men and took away the power of every warrior.

And all kings of the land and heroes of the camps returned empty and broken. All hope was drained from them, and each and every one of them scattered and sent away their servants out of fright.

At that time I, Brachiyahu son of Shluyiel, servant of YHWH God of Israel, placed my *Nefesh* in my palm, in order to announce what might be the end of us from these wars, and I pleaded before him.

I lifted my eyes and beheld three heroes chasing each other,

at a distance of the shot of a bow from each other. And one said to the other: “Run and fight against me”.

And I saw the first one running towards the second one, and the second fled from him. In his retreat he shot a sharp arrow, which fell at the feet of the first and struck a stone, rocking it from side to side. It then flew and struck the foot of the first one.

And the man began shouting loudly and bitterly. He said: “*AHH YHWH* אָהָה יְהוָה) God of my ancestors, this arrow will kill me to announce to me what the end of my days will be from these wars”.

[The next section seems to repeat what is above.] And I lifted my eyes and beheld three heroes chasing each other,

at a distance of the shot of a bow from each other. One said to the other: “Run and fight against me”.

And I saw the first one running towards the second one, and the second fled from him. In his retreat, he shot a sharp arrow that fell at the feet of the first and struck a stone, rocking it from side to side. It then flew and struck the foot of the first one.

And the man began shouting loudly and bitterly. He said: “*AHH YHWH* אָהָה יְהוָה God of my ancestors, this arrow will kill me. [Then, the section continues a bit differently.]

For it was the arrow that the first one used to kill the second one, and the second one ran after the first one, wielding a sword in his hand. And he struck him once, and twice, and three times, up to ten blows, and he died from the tenth blow.

I approached the striker and asked him how he was. I said to him “*YHWH* is with you, brave warrior”.

“Please sir, tell me stories of this war, which I saw in a vision.” And I saw an old man with white hair sitting on a judge’s chair. His clothing was a light blue and purple cloth.

“And I say to you, ask that man sitting on the judgment mountain, and he will tell you and inform you about those wars, and what came after them, for he is from among your people.”

So, I went up to that judgment mountain and approached the old man. I knelt, bowed, and fell on my face before him. He placed his two hands on me and stood me up before him.

He said to me: "Come in peace, son; peace, peace unto you and all of your loved ones, for you were saved from the war and have won all wars".

And now know, son, that for many days and years I longed for you here, until you came. Now I can tell you the meaning of the war you saw.

The three warriors who chase each other are three kings who will rise up in three corners of the world. They hold three opposing views.

They will wage wars against each other, and they are setting up their troops towards the battle. The first one in the south will send a message to the second one in the north.

The second one will run away from these words. A messenger of the first one will run after him, pursuing his heart and giving him a second message that will pierce his heart like an arrow.

And the flying stone you saw is really a thought, frightening, shocking, crawling, and pulling the word as a stone drags iron along with original force.

The word will touch on the essence of kingdom, and when it passes through the heart of the second king, it will die.

And when his heart dies, the wise men of our people will rise up in order to give him advice. Their advice will provide him some rest from his groaning.

The whisper you whispered in his ear healed him from the poison of the arrow of the thought that struck him.

And what you saw of the first one falling for a second time, this adds bitter words to his words. In them his

kingdom grew stronger and fell under his hand; and the second one died as well.

And concerning the third warrior striking the first, who had defeated the second, striking him for a second time, and a third, and continuing to strike him for a fourth and fifth time up to the end of ten blows,

this is the eastern king who defeated the southern one, who defeated the northern one through the name of *YHWH*, who always strikes the tenth and final blow according to his *Midot*.

Therefore, you said: “*YHWH* is with you, when you ask for the meaning of the wars from his mouth”.

And what happened was that he sent you to me, for we are sons of Israel. He is not from among our people, but rather was sent by *YHWH* to fight on our behalf against all our enemies.

And the three kings were afflicted by his poison.

While we were speaking, his foot became swollen like a sac of air full of wind. At that moment the pain became overwhelming, and his entire body felt as if all his limbs and body parts were like sourdough.

When I heard his screams, I pitied him and whispered in his ear; and his pain left his entire body before my whisper.

It happened that, when the first warrior who was struck in his foot saw that the man was healed of his wounds by my whispers,

he ran up to him with his spear and struck him in his belly. He stuck it deep inside him and spilled out his insides onto the ground. So, he fell there and died.

And the third one was seen. There are three names of heroism that are like the names of the highest ministers.

The name of one is *Kadriel* (קדריאל); the name of the second is *Agdiel* (אגדיאל); the name of the third is *Alpiel* (אלפיאל); the name of the warrior whom you saw in your vision is *Turiel* (תוריאל).

And my name is *Yehuel* (יהוזאל), who has waited to speak with you for several years. Therefore, your name in Israel is the visionary *Ruiel* (רויאיאל) son of *Mekorel* (מקוראל) the living, for you were hewn from life; you chose life, and with life you will exist.

And life is the sons of Abraham, Isaac and Israel, our forefathers. All those who adhere to them will be loyal to the God of truth Who is alive among us.

And the fifth warrior is my Messiah, who will rule after the war of the days of the four kingdoms.

This is the solution revealed to all, though the concealed solution will be understood by those who understand the knowledge of him.

And now you, my son *Ruiel* (רויאיאל), *YHWH* God of Israel told you to write what you saw in a book. And this should be called “The Book of the Sign”.

And this will be a sign to all who see it, to know that *YHWH* spoke well of His people Israel and has already saved them.

Send the book to Spain, and do not fear any man or be ashamed of any person, for here is *YHWH* your God in Whom you trusted, Who strengthens your hand, so that His awesome Name will be told throughout the world.

I did all that the old man commanded on behalf of *YHWH*, and I wrote this book.

And I have sent it to you today, as help to say that *YHWH* is with you when you return to Him in the year of *HMCh* (המֵץ, 53) with a clear heart.

Permutations of the Tetragrammaton

| | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| יְהוָה | יְהוָה | יְהוָה | יְהוָה |
| הָוְהִ | הָוְהִ | הָוְהִ | הָוְהִ |
| וְהָיָה | וְהָיָה | וְהָיָה | וְהָיָה |
| הָיָה | וְהָיָה | וְהָיָה | וְהָיָה |
| יְהוָה | יְהוָה | יְהוָה | יְהוָה |

| | | | |
|------|------|------|------|
| ויהי | היהו | ויהי | היהו |
| ההוי | היהו | ויהה | ההוי |
| היהו | יוהה | יוהה | יוהה |
| ויהה | ויהה | ויהה | ויהה |
| ויהי | ויהי | ויהי | ויהי |

| | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|
| ויהי | ויהי | ויהי | ויהי | ויהי | ויהי |
| יהוה | היה | היה | היה | היה | ויהה |
| היה | יהוה | יהוה | יהוה | יהוה | יהוה |
| ויהה | ויהה | ויהה | ויהה | ויהה | ויהה |

| | | | |
|------|------|------|------|
| ויהה | היהו | היהו | היהו |
| ההוי | יהוה | יהוה | יהוה |
| יוהה | יההו | יההו | יההו |
| והיה | הויה | הויה | הויה |
| היהו | ויהה | ויהה | ויהה |

הוּא הָיָה הָיָה הָיָה
וְהִי וְהִי וְהִי
וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי

The original text in Hebrew

האות

את פִי יְהוָה קָדְשָׁתִי מֵהֶז (מֵא) מַיּוֹם דָעַתִי שְׁמוֹ עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְעוֹד
אַתְקָדֵש בְשְׁמוֹ וְעַל פִי קָדְשָׁתוֹ אֲחֵיה בָאִמֶת:

בְשְׁמוֹ נְשָׁבָעַתִי מֵהֶז כִּי בּוֹ אַשְׁבַעַבְשָׁנָת שְׁבָע לְמַלְכֹות מָשִׁיא-אָח אָדוֹנִי
הַמְהֻפֵך בְשְׁמֵי גַבְבָה לְקַשָּׁ:

גַרְדָלִיא בָן שְׁבָלְדָלִיא קָרָא-נִי יְהוָנִי בְשְׁמֵי הַמְחֻדָש הַמְתָקָדֵש בְשְׁמוֹ
הַמְתָחָדֵש מִקְדָשׁ עַל פִי מַסְגָר:

דָקְרָתִי בְחַרְבִי לְבוֹת מְכַחֵשׂוּ וְחַנִית לְשׁוֹ-נִי הִיה שְׁמוֹ אֲשֶׁר בּוֹ הַרְגָתִי
מְכַחֵשׂוּ וְאַ-מִית אֲבִיו בְמִשְׁפָט צָדָק:

הַפְכָתִי דָרְכִי עַל לְדָרְכִי יוֹשֵׁר בְכָח הַשֵּׁם הַנְכָבֵד וְה-נוֹרָא הַמְשַׁגִּיחַ
בְיוֹדָעִיו אֲשֶׁר בָאָרֶץ:

וְאַתְנָבָא בְשְׁמוֹ מִרְבֵע וּמִשְׁלָש בְהִיּוֹת בְבִיטָה דָרָום בְעַלְיָת קִיר קְטָנָה בַיִד
יְוָסָף:

זָכוֹר זְכָרָתִי שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מִפְרָש בְפִי וּמִיּוֹחֵד בְלַבִי וּלְשָׁ-נִים
חַלְקָתִיו מִרְבֵע:

חַצִי הַשֵּׁם בֵיט שְׁמוֹ וְחַצִי הַשֵּׁם בֵיט שְׁמוֹ אֱלָה מֵזָה וְאֱלָה מֵזָה וְכָלָו
חַקּוֹק עַל נֵס:

טִיב אֲוֹתִיוֹת הַיּוֹ חַצִי שֵׁם אֶחָד וְטִיב אֲוֹתִיוֹת הַיּוֹ חַצִי שֵׁם אֶחָד וּבָם
אֲרָגוֹן מַנְצָח כַשְׁטָן:

יְבָזְבָזְבָז הַוָּרָג לִגְטוּ בָא טִילּוּ בָא טִילּוּ מַגְטוּ גִתְלּוּ מֶלֶךְ הַשְׁדִים
וְהָוָא וְאֹוב כְשָׁפָם:

כָל מַשְׁלָב בְרוּמִי צְעִירִי כָשֵׁל כָחוֹ וְחַלֵשׁ תְקֹפוֹ מִיּוֹם מַתָּן תּוֹרָה וְהַלְאָה וְאַיִן
בְשִׁבְטָיו מוֹשָׁלָ:

לְהַרְגָ בָאוּ שְׁדִים וְשְׁעִירִים נְהַרְגָו וְלַטְבָחָ נְתָנוּ כִיּוֹם מַגְדָוָלָם עַד צְעִירִים
עַל יְדֵי מֶלֶךְ נָעָר וּרְךָ:

מַרְיָבו מַתְ ברָומִי בְמַרְיָיו בְכָח שֵׁם אֶל חַי וּקְיִים כִי יִ הְוָה נְלָחָם בּוֹ דָרָךְ
יְבָשָׁה וְדָרָךְ יִם פִי:

נגד יהוה ונגד משיחו יהיה לכם לאות ולמופת ול-עדות נאמנה כי נצחנו על פי שמבייט:

שישו ושםחו משליכלי עמי כי יהוה שוכן בקרבנו ולבינו בקרבי היום זהה על זה שיש ושמח:

עין רואה ולב שמח ואוזן שמעת וכל הגוף מפרק ורגל תעCESS וכל אדם מכדרך ומפוז:

פה מדבר בלשוננו ולב עוננה ממעונו לב מלחש ברצוננו ומוח מקבל רעינו אזנו ועינו דמיונו:

ציר נאמן זה שלח יהוה לכם ישבי אי גבורה להצליכם מיד שלוחי תועבה:

קץ השקץ הגיע וחורבן עובדי שני וערב הנה בא כי יהוה בוחן ומנסה בשמו לב כל עובד:

ראה ראו אנשי אי הראוי העוז האלקי היוצא מסיניים נגבה וימה לשפן דם וגוי להרג:

שם יהוה צבאות הוא מעריך כל מערכות (^{ר' נסח}) מחנותיו והוא מסדר סדרי צבאותיו ונוקם מאיב:

תו הוציא יהוה משביבי אישו ומחררי קצפו ואש הלבבות הוציאה מנרתקה ות-צא:

אויב חצי שם ה-שם שרש אחד הוא בראש חדש פועלו מתגלה עם היותו מתכסה בסופ:

ברית ברית לשמו לקדשו לעין כל חי ולעינוי המשמש לעין הירח עד אשר יודע בארץ:

*

על כן כה אמר יהוה אלהי ישראל אל תיראו מ-אויב כי אני והו נלחמים בו להצליל لكم מתחת ידו:

רק אל ירך לבככם בקדשת שמו הננו-נקם (^{ני כפולה}) נקם בריתו: שיתו לבככם אנשי-האי לדעת את יהוה אלהי ישראל בשמו והתעוورو בו להשכיל באמתו:

חיי כל חי מדבר הוא והוא מחייה המתים ומושיע החיים בטל רצון (^{ניו} ארוכה) ובגשם נדכה:

מי הגיד מראש לבני ישראל כי בשם יהוה יגאלו כי אם משה בן עम-רָם בן קחת בן לוי בן יעקב בן יצחק בן אברהם:

כאשר זכר בספרו שם אה-יה אשר אהיה ואמר להם אהיה שלחני אליכם (מ' פתוחה):

יהוה אלהי צב-אות ישראל רחם על עם קדשך וק-בצם בעיר מקדשך לمعنى שם-מרק:

לمعنى קדש את שמו לעין רואיו ולمعنى הזיכירו ב-קדשה ובטהרה אכתבנהו מפורש:

הנה השם הגדול והנורא מרבע ומשלש חקוק כאשר הר-אני יהוה אלהיו:

והו ילי סיט עלם מהש לה אכא כהה הזוי אלד לאו ההע:

יזל מבה הרי הקם לאו כליל לו פהלה נלכ יי' מלאה חהו:

נתה האא ירת שאה ריי אומ לבב ושא יחו להח כוק מננד:

אני חעם רהע ייז ההה מיב וול ילה סאל ערי עשל מיה:

והו דני החש עמם ננא נית מכיה פוי נمم ייל הרח מצר:

ומב יהה ענו מהי דמב מנק אייע חכו ראה יbam היי מומ:

תג צכאי עקר שכני בגע שר-טן תג צעק לזפק בטן גוי חצי קשת:

יד קטן חקק שכ-בת זרע שני וערב גג שטן גלן בצל-פיה איק טצע:

גד גודוד יגוננו והוא יגוד עקב והוא אgod עקב:

לי-ישועתכה קוינו יאהדונהי:

*

היום הבא يوم הדין הוא ויום הזכרון נקרא ועת המשפט הגיעה וזמן ה-קץ תם ונשלם השמים יהיו ארץ והארץ תהיה ש-מיימת כי אלהי המשפט יהיה שמו ודינו דין אם-תהי ומשפטו ישר:

ובתاري שמותיו יגלה פעלותו ובהתיחוד שמו יוד-ענו עצמו ושפיע דברו ישמח לבבנו ובהכירנו רוח קדשו ואור מאורו נחיה חי עד ולמה לנו חי הבל בלעדיו הלא פרד מمزור חזק בגופו מ אדם ובריא מבן אנוש:

היו היודעים שמוナンחים על שכחתו ועתה למי גיל למי רון למי שמחה למי ששון למי ענג למי הוד כי אם לירודיו המכידין כאמת וב-תמים דרכיו על כן כל דורשי החוקרים סתריו בוואו ואודי-עם סגולות تعالמו-תיו בספר סגלה זה:

*

| | |
|--------|-----|
| התקוה | ימי |
| התואה | ותו |
| נפגשו | |
| השמה | ימי |
| התוכחה | ותו |
| נפרשו | |
| הנקודה | ידי |
| המדה | וכף |

נדרשו

כִּי הַצְפּוֹנִי נָגַע כְּדָרוּמוֹ וְהַדָּרוּמִי פָּגַע בְּצִפּוֹנוֹ:

روح אל רוח קורא בשם וכח אל כח מדבר ומלחש עד להיות הכל נשמע אל החלק והחלק נמשך אחר הכל שוכן למעלה הוא הכל על כן ההא מתנווע מהנקודה המייחדת הכוללת העליונה אשר אין שנייה לה בנקודות:

שתי נקודות היו זו תחת זו ממש-שות הגולם הא-חרון הקטן בעל המרכיבות כולנה אשר צורתו צורת סמ' עגלת מרוב-עת בעלת ראש סתום וזנב פתוח וכתר תורה על הראש ועטרת מלכות על הזנב:

האות תאה היא והשחק הוא החושך לדעת חפש מניעו הנוטן חסדו לרוחו ורחמיו לכחו למען ישר פועלו סלכות בראשה תורה ותורה בזונבה לעת תורה בראשה ומלכות בזונבה כתה והאות והנקוד וההנ-גון מגלים סוד הדם:

כִּי הַחַשְׁמֵל יָד שְׁמוֹ וְשְׁמוֹ כִּשְׁם רַכְוּ המציגו כָּלּו מְלָא עִינִים רֹואֶה וְאִינוּ נְرָאֶה מְנַהֵג כְּחוֹת הַנְּבָרָאים וְהַתנוּעָה הַמְמָהָרָת כְּדַכְדַ כְּשָׁמָה וְלְכָל כְּדַכְדַ מְהֻם שְׂתִי נִקּוּdot אֶחָד דָרוּמִי וְאֶחָד צִפּוֹנִי קָשָׁור זֶה בָזָה וּבָם אִיבָ אוּיבָ:

ואשמעה את דבר לב לבי ואروم לעשות מצותו ול-קיים רצונו וא-עש את אשר חפש ואכטובי שמות ואצרפם ואבחנים בדור המזומה וב-מצרפ המשבבה המיישר התהफך והמהפך התיישר:

על אשר נהפכו בו לשונות שתיים אשר באו לשמש הלשון היהודית וחן יונית ולעוזית לקשור כחם מטה ומעלה בשתי וערבות:

כִּי כָחֵם עַל שְׁתִי וּוּרְבָבָה תַּלְוִי מַחְבָר וּקְשָׁוָר בְּמִסְמְרוֹת וְעַתָה כָבֵר נִתְרַ וּנִפְזַר כִּי מִסְמְרוֹתֵי הָאָרְ-בָּעה כְּאַרְבָּעָת פְּ-טִישִׁי לְשׁוֹן הַתְּ-פּוֹצֵץ וּנְשַׁבְּרוּ וַיַּפְלוּ שְׁרִיהם מִן הַשְׁמִים לְמִתָּה לְאָרֶץ עַל פִי הַרְאָשׁ הָרָאשׁוֹן:

וְאַנִי בָאתִי רָאשׁוֹן לְשׁוֹם עֲטַרְתָת תְּפִ-אָרֶת עַל רָאשׁ הַ-רְאָשׁוֹן וְזֶה שְׁמוֹ הַנִּקְרָא כָתֵר תורה עַל פִי יְהוָה:

כתר עליון שם המוחד על שלש מאות חמי עול כי שרש אחד הוא
ושלשה ראשי משתלשים ממן:

ואו כדור מקיף סביבו ונקודה תוכו להודיע בו כה נפש:

אדם המקיף סביב גופו מבית ומחוץ ועל הנקודה שוכנת רוח אללים
חיים מהchia כל הרוחות:

וכצתת רוח האיש לקראת רוח יהוה על פי המסע השמי הנושא פנים
ואחריו יסע כל רוח אחריו לשפטו אשר הכל בעדו נברא:

וככל רוח מהrhoות עליונים או תחתונים ירוץ וישיש וישמה במ-רוצתו
עם הcyro-הمسע הראשון הי-צא מצר למרחב ויר-חב כל כח
בנסיעתו מן השנין עד השל-שים שהם השלשה:

כי משלשה ושל-שים לשלה ושל-שים סובב גלגל השרשים המש-
לשים יחד בשנין ועשרים אחרות:

מחיבור מספר אחד עשר הרכב כל גלגל וגלל והוא עד אחד ואי עד אחד
על כן האיר העולה ויורד בסולם הלבב:

הוא והיא דו הם אשר הכל תלוי עליהם ולפי הצורות הכל משתנה
ומתחלף לפיו דמות צירוף הדרכים האלה כולם:

צפים כמחמן זכי יצבע בצתת תלמיד צע מתוך כתפוץ זמעיכש צגום
צדיכת פלכם פפוץ בטק לממים יכז צפפת אצתת ת מג אבת צגמתת
פיקלש פכ גמסף בצל פדייטק:

התמסזוי ג Zus מעצץ צימלף פכמצע חתצוגם זבר ימצפץ פקטם צסצי
יטטת טמאייש צופמתי ימך צגמייהג פישמאן צוט פיסמקייש יטדטמו
ששפג תא משי צם מי פי:

מיימהו עק ביווהכ רחלם יתאמ שיווהל ילהלך הזעם ידקהור במייהת
אהוהיך לוים יהלוד יתא הש מטיו:

הלי להלכה לאוז ברקאל והלי להת אראיו כשחנון נעהיה ולאר
שיהנה מניכום ירצם הנה מניבא ביו:

מהיר חממד מעיו מהינע מננע הרום עע סיyo מהיר חמם כל يولאר
שיהנה מינפל כלחה מיהל אהך אלמע סיyo:

אייא מטט ויב דאר שי אנס נלש קאה ידא לוש וטו דים לטן דשו יאש
והו אב ליר אטל נשם דאר נדא טgam דלא לפא:

נשר פנו וומ שני דאן וו דטה ליל ואמ שור אנק רלו יאנ ודכ שני אמי
אונ נלט דאו יאד דנב ידו די טיט רקו:

שר שדר אוון יפו לפלפ ואו שכא אוד מנט ולי דוט שפו קאד ושל רונ וו
אדא יאי נדט אווי דרא לשפ אוו נפש ורו כתא:

דנל לאם נאר טשפ אוו ייר לצש ובק שאו אדא אופ שדר טשט יור דפו
דרן דטש טני דאל שדש ארא יטג לנו ואא שאש:

קייפנת ייטיל פאייטש ונאנשא דוועס פטקייא טואיא יטניינ נשמים אושקו
נ פאוון קווטאב לטונו ואפיר שטורוי טי שייא ומטמשת ת נואד יאטוי אנו
קן וינוט אהאשו ולבלש פירתף דאיוא פק קטן:

טשוויט וונגפי נתקין אוואאן ושויי מיטיק רפונט ואנרכן סוטיק אפ איי
טאגכא וונגנני נוית פתפטק וסיהי שאקשת טיטמי וקאנן נששית
טוקשל וטוש נסטלא ארופא זמשאי רוקיש אפקא:

יוושק לפטטש יאקי טישיר ופי נש נינשך קנטוי ייגיטה פאשני רוניך
פטילו טשכור יו טאי שלאנים ייקוט נצאיין אנווש פיק טן וטיט אפשה
פריאא יומני שפ ווד וישטה טקיוט ושנטא:

אנשר ישן אדרל מפאל טנוא טוכם ווין יופא נמור דשלט אנלש דיפע
שרוא ואאו ינוו אושי ניבי מואד נdal לטווע שארש קלמו אינב הלקט
יוש:

דאלא אמיו לשדא וווד שרטא ואsha טנפו וkopf דרकש יאלד מודר
ליוט טאש נגלו שDOI שדוו וכנרד ישוד אניפ שיוו ואאד דממד ויאן
אайд אוואט:

בניש לננט יlidן רטטי אדא טואו לויל נידש שארכ מדאש דדלא
אנשר רבפא ניאי דזוט אורג טדנל גיפן מישו דטוו לירא נטווא לרכש
פקטא אוואש:

פעפס אשדר האב בעיא אעלת לתעך עז שלאמ אלפיע השצאמ
מעעט שעhab אלפת אש אפ פועא גאותש שישיב עוק עפ געע עללשת
כילע טשלפ באחטמף יטש קפא עקחט חב גס:

לגשך הבטעה שಚצעע עבש תפפא שאעד לאהטש היאבשע פעעם
גשעקי הוב בגול גשך במעוף שגבב שטאעת קבזט פבם שעעהגפב
קשסבם בגח לשחקם פטלו שטבזע שע בפב:

ומו יעד סעה עסא מין לון אמס כהף היין ארוי להה האם ימו מכி הלע
הים לוד כלם לא פרח נשר יי מהה חנמ:

וטה יאל ברוי אל ביה יו נכל משא חזק נהר הוב מנז צנה רעה יהל
מי זזה ביך يول נלה מאל חרוי נשל היה:

והו ילי טיש מלם שהוא הلت אכה תהי יוס דעת ומח עיר לדב הקה יחו
מוני ורב יבק ומע ליו כהה יתם האי והם:

ווע מטה והוא יי' עאל דלי סבט ערי הייש עאמ סאל עלם מבש ייה נהא
ליה וול נות אנא מבך מלאה כמת השה פאי:

חחי ייחז נקס אנרג רהע יREL להו חום הבח המע אני מזר יצל מנד והב
מרה בעק יאה הי' להח עלו המם ייו מזיא:

לוו וחר דהוב כבי ליב מקק לי' אום אלע פNEL רלי' חהו נמץ שאה רלה
יחי' ירת יטס מנה השא הלי' חהו ניה מהם:

ווע הא יוד הא שם מצורף הוא והוא די כוא לאדם בדעתו דרכיו
להחיות עצ-מו בו כי ידיעתו היא סכת חי' עד לכולנו:

על זאת אמר לב לבבי ללבב לבבי לכתוב דרכי השם מצורפים בדרכים
הפוכים וישראלים ניכרים לחכמי הלשון:

אללה ואלה המה שמות מקדשים ומקדשים הרוחות ומעוררים הchtenot
להשכיל הנאנצל ולהchein כשפיע העליון הרץ להצליל חכמי הארץ וחסידיה
וצ-דקוי תבל וישראל ח-لد משאול תחתית:

הנה השם הנכבד והנורא בו נבראו הנגלה כבד ומרכבו דם שמו זכר
ונקבה שם אב ואם כשם הגדול בכח שנין-נחתמו יחד:

יוד מעיד על המרכבה דגבא זבא הא עד על גבא וו עדים על חלוק
השוווי אשר אליו נחלק ההווי חצי בחציו כחלק זה אשר הוא כיחד:

גבא מתגלגל גבא משתלשל פנים ואחור כי רוח או עליה ורוח או
יורד:

על כן הא אחרונה שמה חותם שכינה וכאה תלויים נבאות ותשועות
כל נפש מדברת משכלה:

על כן כל משכלי מבקש נבואה ותשועה יתכוון בכח ההא וייניענו ברוח
ה יוד ויסיענו למקוםו ויתקענו יתד במ-מקום נאמן והמנסה יבחן ויאמין
ויבין:

והמתבונן בשם המפורש המצורף בשנים עשר דרכים בששה הפכים
אשר חדש גדולה לישראל ישראלי ישmach בו:

והשממה והשווון והדיצה והחדודה התחברו כלב כל דרש את השם
בשם יהוה דידי יהוה אל שדי יהוה צבאות:

יהוה אלהי השמים שמע צעקת בני יעקב וישלח מבשר לעמו וזכריו
שמו:
 הן העם המך אשר כל גוי שסחו וכל עם בזהו הן היום הזה יום בשורה
לו הווא:
 זכריו המבשר רכב על ענן עב והעב עב טל והטל דק קל והען כדכ
מאד:
 הן רכבו רכב אש וסוסיו סוסי רוח ומשרתיו ח-יות אש ממלות:
 אש וענן סביב הרי הררים סוב-בים ורוח המבשר מרע-יש כל הארץ
כדחפו:
 די-נים ודברים מחדש לבו בקרבו ובמכתב אש יכת-בם בעט שלhabת:
 נורא ואיום כח העט והדיו דם שמו בקרבו וטפי טלו משקים הארץ
ומלחול-חיטים יבשה:
 ויבשת מצוי ממוצוי והקשת חצים שנונים תורה עד אשר יבקיע חלוני
הרקייע בחצי חציו:
 רוח החצים מרחפת כלבות ושורפת הכליות ומפזרת כל הרוחות ואין
מרפא לגויות:
 והרוח חזק המנייע לב המבשר נפח נשמת חיים באפי כל הי:
 והרוח העליון רוח אל-הים חיים הוא והוא מעיר לב כל חכם לשמע
בקו-ל יהוה ולהשכיל באמיתו ולדבקה בו ולהשבע בש-מו:
 והבשר הנה הובא ולא בא כי שנים עשר מנעווהו מבוא עם בווא:
 ויוהה ערך על זאת מלומדי מלחות לכולת את כל אויביו מפני לפני
הגלוות:
 ואדני אמר לזכ-רייהו המבשר הרם קול-ל בעט לשונך וכתוב ב-שלשת
אצבעותיך דבר-י-הספר זה:
 ואלהים היה עמו לעזרה ויכתב זכריו את כל אשר צוהו אדני לכתוב:
 ויבוא בא מהר ואחר מגיד ומספר דברי אלהים חיים ליהודים מולי
בשר וערלי לב:
 והענינים אשר אליהם נשלח ובعدם נגלה לא נתנו אל לכם צורת בווא:

ויחלו לדבר עלייו ועל אלהיו דברים אשר לא כן יתכן לדבר:
ויצוּהוּ יְהוָה לְדֹבֶר לְגַוִּים עֲרֵלִי לְבָב וְעֲרֵלִי בָשָׂר בְשָׁמוֹ וַיַּעֲשֵׂנִי וַיְדַבֵּר
לְהַם וַיַּאמְנֵנוּ בְבִשּׁוֹרֹת יְהוָה:

רק לא שבו אל יהוה כי בטחו בחרכם וכקשתם ויהוה הק-שה את
ליבם העREL הטמא על כן חרה אף אדני כם לכלותם ויחמול על ישראל
עמו:

ויבחר לו עת וזמן ליום בשורה ושמו יהוה עז"י ו-היה ביום ההוא
יחפש יהוה בשzon ובשמחה בונרות שבעה וכמאוֹרִי אוֹר חמשה כל ראש
ה-הרים:

ומצא בין האריות והדבים שהפזרה ורועה אין לה ולא האריה טרפה
ולא הדוב אכלה:
ויהוה מצא ימץא ראש הר גביה ושמו הר נפל ועליו ישב רועה צאנו
עשרים שניים:

עד עברו עת זעם ורגע קצף אשר בו ישן הרועה החדש:
בעת ההיא יעורר יהוה אלהי ישראל לב הרועה וייקץ משנתו ויקץ
לבות ישני עפר:

והמתים יחיו והצאן תבאננה אל נויהן ועוד לא תפזרנה: והרועה ישכר
מלתעות הכהרים ויקחה שני הדכים ויא-סור צוארוןותיהם לבל ירעו
ולא יוכלו השחית:

וללא גערת אדני יהוה אלהי אברהם אשר ה-גיד אל זכר-יהו ה-רועה
איכה ישבר שני ה-אריות לא עזבו מהאל-ים איש חי:

כי הלבאים מלמד טרפ המה ואם לא יטרפו די טרפים ימו-תו:
ועתה אחרי רצות יהוה להשב את נדחו ארייה טלה ירעו ידיו:
ועתה אתם חכמי הלבבות דרשו את יהוה בלבבכם יום וליל וחקרו
אמתו ודבקו בו וזכרו שמו:

כי בזכורם שמו חקוקה ומדברת רוח יהוה ובה נכרת תשועת עולם:
והיא נעלמת מכל חכמי גוי הארץ ומגלה ערות כسوف מחשכותם:
ואתם עם יהוה סגולתו ונחלתו ישראל אחרי הבדילו אתכם מהם
להיות-כם חלקו לבדכם ויחד שמו על שלו-שם:

מדוע תבג-דו בח'יכם ותפְרִיחו רוח-כם מכם ולכם התפארת והנצהה
וההוד:

הכהן והלווי והישראל-לי שלש עדים נאמני רוח המה על שלוש מעלות
המדות ראש שלש העו-למים:

ואתם חיים בשלשתם חי רוח חי שמש וירה וכוכבים:

על כן שאו עיניכם למרומים והביטו בעיני ה-לבכם לשמי השמים
ויראו מערכות אלהים הימים כלן סדרות בסדרי תורה יהוה:
ובהשכיל-כם בסדרי השמים תמצאים חוקים על פי יהוה אלהי
הצבאות אל-היה מערכות ישראל:

וכ-אשר נחקרו על פי השם כן נחקרו בכח המציג דברי הספר הכלול
חמשת ספרי התורה:

משה הקק צורות העולמים בתוך עצ הרים אשר המכתב החרות על
הלוחות בדמותו בצלמו:

על פי יה-וה אלהי אברהם אלהי יצ-חק ואלהי יעקב דבר זכר-יהו ה-
רועה את כל אלה-יות ההם בספר זהה וכתובם:
והיה כל הקורא בשם יהוה מידועיו והדורש חכמתו ממשיכיו יקרא
קדוש בקדשו שם אלהיו:

*

בשנת ארבעים שנה והמש שנים וחמשת אלף שנים בחודש השלישי
בחשבון הירח בשנה ה-עשירית למחזרה בחודש כסלו:

הוא החידש התשי-עג ליחסון השמש בשנה החמישית למחזרו בירח
כסלו:

כיום הששי הוא אחד לחידש למנין הנחשב לשנות יצירת ה האדם
העיר יהוה את רוח זכריהו לשנות ולכפול ספרי נבואותיו ולהשלים חצי
הספר:

כי בתוך ספריו כתוב ספר אחד והוא חצי הספר לרמז לחצי השם
ולחצי השם והיום האחד נשלם ובו השם האחד תם:

בעצם היום הזה החל זכריהו הרואה לכתוב פלאות חכמה ולחתום
משמעות בינה על דרך אות-יות התורה:

מתוכם באר זכרייהו השם המבוואר ופרש השם המפורש וייחד השם המיויחד ושמו בפי למדיו ולמדהו לדרשו:
עד אשר גלה סתריו וקציו הודיע ודרךו הורה לכל חכמי לב עד אמרם
בו ד':

*

די הוא לכל ידעו וכל מכיריו ישמו בו שמחת ראשית ושם-חת
אחרית:

תוֹן לְבָם חִקּוֹק הוּא וַרְוחָם רוח אֱלֹהִים חַיִּים הִיא, הוּא הרוח הסובב
הלב והדם והכבד והמח והנפש:

וְהֵם כּוֹלָם ذֶן עַל פִּיהם רוח כל רוח הרוח עד הקבע לב כל שנאו מפנוי
כִּי רוח שנאו נקשר בשקר ורוח אהבו נמשך בחבל אהבת אמת:
וְהֵנָּה האָהָב וְהֵדָה וְהֵוֹדָה אֶל הרוח ונבדק בו והאויב בה דלה מלבו דברי
روح ונקשר בם:

עַל כֵּן כֵּל אִישׁ אֲשֶׁר יַדְבִּנוּ לְבָוּ לְדַעַת שְׁם קֹנוּ וַיַּבְקַשׁ סָתָרוֹ עַל פִּי
דָּמְיוֹנוֹ יַפְקַח לְבָוּ וַיַּכְירֵר רוחו וַיַּעֲרֵיו מְחַשְּׁבָתוֹ:

וַיְהִי שֶׁלֶח לְעַמּוֹ רַופָּא לְרִפְאַת מִחְץ מִכְתָּם כְּהֻודִּי-עוֹ לְחַכְמָיו שְׁמוֹ,
וְחַכְמִי יִשְׂרָאֵל חַלוּ וְהֵכוּ בְּכָל חַלִּי וְכָל מִכָּה אֲשֶׁר לוּ כְּתֻובָה בְּסִפְרַת תּוֹרַת
מֹשֶׁה אִי-שׁ האֱלֹהִים בְּאֶלְוֹת:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל זְכַרְיָהוּ הַבָּרִיא לְכָה וַאֲשַׁלַּח אֶל עַם מִזְרָח לְבָב לְרִפְאַת
חַלִּיו וַצְרֵי שְׁמֵי וַזְרֵי זֶה קָחָה אֶתְךָ:

וַיִּתְן יְהוָה מִתְתַּחַן וּמִנְתַּחַן חֶסֶד בַּיָּד זְכַרְיָהוּ וַיַּלְקַח בְּאֶרְצֹות הָגּוֹיִם אֲשֶׁר
יִשְׂרָאֵל נָפֹצִים:

וַיַּחַל לְדַבֵּר וּבְאֵשׁ הַחֵל בּוּ כֹּלָה כִּי קָרָא בְּשֵׁם יְהוָה אֶל עַולְם מִרְאֵשׁ
וְעַד סָוף בְּקוּ יִשְׁרָאֵל וְלֹא נָטָה יָמִין וְשָׁמָאל:
רַק מִקְצַת אָנָשֵׁי חַכְמִי יִשְׂרָאֵל רָצָו לְשָׁמוּעַ מִפְיהוֹ חַכְמַת הַשֵּׁם וּמִעֲלוֹת
מִהְלָכֹתָה:

וַיַּרְא יְהוָה אֶל הַבָּרִיאִים מֵהֶם וַיַּבְקַשׁוּ מֵהֶם לְרִפְאַת חֹלִי הַנְּפָשׁוֹת עַל
פִּי זְכַרְיָהוּ:

וַיָּקֹומוּ הַקְּמִים מִכְחִישֵּׁי הַחַכְמָה הַעֲלִיּוֹנָה הַחֹלְלִים הַמוֹכִים בְּמִכְתָּם
הַמוֹתָה:

וידברו דברים גבויים על יהוה ועל מישחו ועל כל הבראים ועל כל הנלויים אליהם המ-כירים חזק חלים הרודפים אחר הרפאים:
עד אשר נמס לב הנלויים ותחלש רוחם מרדוף אחרי יודעי שם ונמנעו:

*

על זאת ועל זאת חרה אף יהוה במכיעיסיו מכחישי שמו וישלח להם מוכיח ודבריו היו לחרפה לבזין בעיניהם:
יבריחו מהעיר לעיר וממקום למקום עד באו במדינת מסטינא בא' קומטינא ושם ישב בלי חפצו ימים רבים:
ויהי בימים ההם ויאמר יהוה אל זכריהו כתוב לך את הספר הזה החולק על מחשבות חכמי ישראל המתפארים כאשר לא חפצתי בדור הזה:

האומרים מודיע נחשוב שם יהוה ומה תוחלת לנו בו כי נזכרנהו ומה יועילנו חש-בונו כי נחשבנהו: הלא טוב לנו חשבון מספרי מפקד כסף ומניini זהב כי בס נוכל להוציא לנו ולכל אהבינו:
הלא יהוה הבטיחנו כי אם בעשר וכבוד ונכסיו הון לרוב ונחלת שדות וירושת כרמים והרחבות בניים והרחבות בתים להשכינם בתוכם:
והיום הזה יהוה אהבנו אשר הרבה לנו הון עתק ומה נעבדנהו וכמה נאבחה לו כי אם בהון:
והאנשים הכספיים האלה הפכו ביום מחשבתשמי אשר כל נדרי ונדבותי אשר נדרתי לעשות להם ונדבתי להטיב להם למעןשמי עשייתים:

והמה קיבלו ממני הדרך הראשון בימי והשני לא חפזו בו:
ואני זכריהו בשם-ען זאת מפני יהוה ואכתוב את אשר צוני ואגלה בזה שמו:
פלאי פלאות הודיענו יהוה בשם הגדול הגבור והנורא וגלת לנו דרכי סתריו וסתורי חשבוני:
כי מני שם יהוה מודיע נסתריו ואין חשבון לפני ולאחריו כי כל פקד בו נפקד וכל מני בו נמנה וכל השבעון ממנו יצא ועדי הגיע ושב והתגלגל כל מסטר בו מן אחד עד אחד:

וביום דרשו לכל איש ואיש מעמו بعد ידיעת שמו הידועו ישמח בו
ואשר הרחיקו ידעהו קרא ביום ההוא:
הוי הוא המכחשים את שם יהוה עניי מדע והשכל הלא ראייתם דברי
חזק-אל כי יהוה מחייה מעתים ברוחו הוא:
ואם לא שם-עתם שמעו ואם לא ראייתם ראו כי רוח יהוה מחייה
לבות נקברות בגושי עפר כיום:
ואיכה תחשבו לבלי חיים אחדי מות ומה תענו ליהוה מחייה אתכם
עד היום הזה:

ביום דרש יהוה אמונה לבכם מה תשיבו לו ופיכם לרייך יגע:
ומדע והשכל שנא לבכם והחכמה ובינה לא חפצתם ואם הן סבת
התחיה איך תחיו אחרי מות רוחכם בא-מת:
על כן אתם האהבים יום המאמת התchia פקחו עין לבכם וראו עת
בואה: כי כבר הגיע עת הקץ להתעוור ולהקיע ישני עפר מתנומת
המחשך ומתרדמת הסכלות:
ויהוה מניע לב כל חכם לב להביט בשמו ולראות אותו באורו המAIR
לעין כל יהודי חכם חי:
וכן לא עשה לכל עם ולכל גוי כאשר עשה לישראל עבורו וישראל
עמו למען שמו:
וקץ התשועה ויום הגאולה בא ואין איש אשר ישם לבו היום לדעת
זאת:
ואין תשועה כי אם בשם יה-וה וגאולתו איננה לאשר לדרשו על
פי שמו:

*

על כן אנחנו זכרינו ההוירס הבניין הבונה החרבן, כתבתי ספר קטן זה
בשם אדני הקטן לגנות בו סוד יהוה הגדל:
ואומר בו כי אלהים קדשים הוא מעו-רד לכות ישנים ומחייה המ-תמים
בתתו בם רוח חדשה להחיותם:
ואשר לא יעור משנתו ולא תקיצהו נשמתו ויישן שנת עולם ולא יחייה:

ושם אדני יהוה עלין נורא ונשגב הוא ומפתחי חותמו שלשות
קשרים באחד והוא מרבע ומשלשל ומעקב בעמקו:
בשערו ממעל ישב לב מכחישו והammer אמונה בתמונה מבלתי הבית
סתרי שמו יאשם ויאשם מן העולם:
יען היותו חשוב בשם אדני מחשבות שוא ותמונה לא ראה וציורי
ציורי שקר וחזionario חזיוני צב:
לכן כל דורש יהוה ידרשו בשם זה וידע דרכיו ויכיר מפעליו וממנו
יבין איך יעבדנהו:

*

על כן אתם עם יהוה קדושי עליונים מביתי שמו הביטו או מקור
שכלכם וראו תמונה יהוה תוך צורת לבבכם:
אמנם התמונה אל הראש המכונה כי בו חוזה כל חזה הלבב החזון:
כבוד מרבע ורבע מרבע משלש ושלישי משלש ומחמש וחשו וכפלו
וחציו מגלים למגנים סתרי כבוד:
לב ראש לכינה ומלך לבנה אשר עליו שכון כבוד יהוה על אחת
יעשרים מעלות מה הר אשר חמר האש הוא והוא ראש חמה ומלך
לבינה ועליו שכון מקור החכמה על עשרים וששה דרכיהם:
דרך יהוה יראום האברים בונרא אשר נחקרו על הנעלם וחלקי
העולם יגלום ופרטיו השנה יודיעום:
וכל הכהות יגידום והrhoחות יס-פרום לכל חוקרים כאשר יחקرون:
והשם הנכבד והנורא חתום וסתום מצד ומפורש ופתוח מצד:
ומן הצד אשר יפורש בו ייחד ומן הצד אשר ייחד בו יפורש ויובן
যিউדע ויושכל ויושג למתנbagim:
רק מן הפאה הסתומה והנסתרת החתום והנעלם אין דרך ואין צד
אין פאה לעין בו:

ועל כן כל חכם אוהב את יה-וה ידרוש שמו מן הצד האחד ולא יוכל לבו להבין בשני כי לא יובן לכל חי כי הוא חי וכל משכיל משיג יודה:

אמר לבני ללבבי יום ראות עיני צורות עמי מדוע דרכו לא צלחח:
ויענני הדבר כי לאמר על כי השכיח עמי מלב עמי זכרושמי:
וילך בדרך לא צויתיו לרכת כה וככה לא חפצתי, ולא אכה עמי לשמעו
בקולי לקדש אתשמי בתוך הגנים אשר הפיצותו שמה:
ולו אכה עמי לשמעו בקולי לקדשני בשמו לעיני העמים אשך נדחו
בתוכם:

הפרתי עצת כל גוי מעליו והשברתי לב כל עם מפניו והקרבתי עמי
אל וhubiao-תיהו אל ארציו ואשכינהו בבית מקדי:
וכל עם הארץ שמתיחו למטרס לכף רגלו ומשרתיו יركdon לפניהם
בגילה:

*

בעת ההיא אמר יהוה אל זכריו האוהב שמו אהבת חשך להדק בו
על דרך כסוף ותשוקה ותאווה:

זכרייו אהובי שים לך בש-מי כי על פיהו תדק בז ואל נא תהי מגלה
סתוריו כי אם על פי מכתביו:

רק מבטאיו הודיעם לחכמי הלבב דורשי מסתריו באמת, והמכתב
אשר כתבתנהו אל תתן לך למבינו כי ה-مبין יבין ואשר לא יבין ילמד
ויבין:

וכשמי אני זכריו בן מעלי מעולםיאל בן יהוה יהויה המזכיר את
שם יהוה את דברי יה-וה אלהי אבותי אב-רham ויצחק וישראל
עבדיו, נפלתי על פני אפים ארצה ולבי ירא ושמח ויקמנ יהוה על עmedi
לשבח שם כבודו בלחש ובגלו:

ויר-אני תמונה שמו חקוקה תוך לבבי ואביט ואראה בו צל-מי ודמותי
מתנווע כ שני דרכים כמראה כתמונה תרי בו:
צלם אחד דמות אחד ראייתי ואחשה להבדיל ביניהם ואראה קשוריהם
שניהם זה זה:

כאשר לא יוכל איש להבדיל בין אותן לאות אשר האחת היא ה-אחרת הדומה לה מכל צד ושם כשםה וספרה בספרה:

כן לא יוכל איש להבדיל בין שני הדברים המיוחדים אשר האחד הוא זה ה-אחד:

ואמנם האלים הוא הנבדל המבדיל בין הדברים כולם וקשר אחד עם אחד וידעו ומכיר כל אחד ואחד:

ואין דבר נעלם ממןנו ואין נסתר מנגד עיניו ואיכה יסתור ממןנו דבר ואנה יעלם מפניו ומתי נהייה הוא אשר הוא לא הוועו:

הלא כל אשר היה הוא הוועו וכל הוועו מהוועו וכל זה אשר יהיה הוא יהוועו וכל אשר יהווע על פי שמו יתהייה ועל פי דבריו יצוה וכל אשר יהיה והיה יהווע ממןנו היה והוא יהייה:

כי כל נמצא וימצא וכל נברא וכראוי ויברא כל ימי עמדו:

והנה הראני יה יתהייה וזה יה יתהייה יה שמו יה יתהייה יה יה יה יה זכרו:

כי יה יתהייה יה יתהייה יה ברוך שם כבוד מלכותו זה לעולם ועד: וידבר יה אלי בעת ראותי שמו מפורש ומיעוד בדם לבי מבדיל בין דם לדיו ובין דיו לדם:

ויאמר אליו יה הנה נפשך דם שמה ודיו שם רוחך והנה אביך ואמך כלים לשמי זה ולזכרי זה:

ואשמע הבדל הגדול אשר בין נפשי ורוחיי ואשמחה בו שמחה גדולה מאד ואדי כי נפשי שכנה על צבעה במראה האדומה כדם ורוחיי שכנה על צבעה במראה השחורה כדיו:

והמלחמה הייתה חזקה מאד בלב בין הדם ובין הדיו והדס היה מן הרוח והדיו מן העפר ונכח הדיו לדם והשבת גברת על כל ימי החול:

וינח לבני בקרבי על זה וatan שבך בפי לשם יה יתהי ואהודה בלבני ליהווע עד:

*

מחזה חדש הראני אלהי בשם חדש על רוח מתחדר יום רביעי לחדר השבי-עוי אשר הוא הירח הראשון לראשית שמנה עשרה שנה למראותי: חווה הייתה והנה איש בא מן המערב בחיל כבד מאד ומספר גבורי מחנהו שנים ועשרים אלף איש: הוד איש ההוא והדרו וכח

גבורת לבו מרעיש כל הארץ ומגעיש לבות אנשי חיל ועמו בעלי זרווע פרשים ורגלים אין קץ כלתי גבוריו: ובמצחו אות חתום בדם וכדיו לפאות השתים וד-מות אות בדמות מקל מכרייע בנתים והוא אות נעלם מאי: צבע הדם שחור היה ונחפץ לאדם וצבע הדיו היה אדום והנה הוא שחור ומראה האות המכרייע בין שתי המראות לבן: פלאות הוא מגלה החותם המפותח תוך מצח הבא על פיו מתגלל ונוסף כל צבא חיל: ואני בראותי פניו במראה נבהלי ונרטע לבי בקרבי ונתר ממקו-מו ואחפיצה לדבר לקרוא בשם אלחי לעזרני וינס הדיבר מרוחוי: ויהי בעית ראות האיש עוצם פחדי וחזק יראה פתח פיו וידבר ויפתח את פי לדבר ואען לו בדברו: וכדברי התעצמותי והתהפהה לאיש אחר ואפקחה עיני ואביט וארא והנה מעין לשונות נבע מבין אותן מצחו: אוט מצחו סם המוות קראו האיש ואני קראתיו סם החיים כי הפכתיו ממת לחי: וירא האיש ההפהה אשר הפכתי לכבוד אלהי ישראל וישmach بي מאי ויברכני ברכות עולם ויפתח פיו עלי ויאמר קול רם: אשרי צמה צדיק ואשרי הורי ומוריו ואשרי העם הבא אותו ואשרי האנ-שים הסרים אל משמעתו וברוך יהוה אלהים אלהי ישראל אליו אשר ברכו: ברכות עולם ברכתו כי ממנה הכל נהיה וחן וחסד סביבה וצדקה ומשפט תוכה וחצי רחמים קשטה מורה ועל דם הלבבות חרבה מניע: גבור לבך פרח נתוע בעדן צי' צומה ממומי מרים אשר מלחתני נצחת ודמי מצחי וטבעם וצבעם הפכת ועל כל נסינו מחשבותי עמד-ת: די' גדלת ועל די' תתגלל אות קדשת ועל יד אות ומופת תתקדש כשם גדול וקדוש זה הנקרא יהוא יהוה יאהו מחדש מחדש: השם הנכבד והנורא הזה יהיה בעזיך ואות המכח יודיע ומקודר הלב יכלכל רוחך ויושיט לך את שרביט הזהב אשר ביד הכבוד להחיותך חי' העולם: ותהי זאת לך אותן ביום הלחמי ביושבי הארץ אשר אגלה לאזין ותראה בעיניך ותבין בלבך אותן הנעלם החותם במצחי מפורש: זאת תורה אותן וחוקתיה מקץ לקצים מתחלפת ומדור דורים מתחפה ומלחמת מערכות מromoים לוחמת ובלק ח-בל שלח לוקח שלל המהפהה ממות חיים: חי' הוא ממירה מאות מחייבות אל אותן מזכה ומהיה עמו כל אנשי סודו יודיעו דרכיו ואהבי נתיבות נסתריו נפלאות: טוט-פוט נחקרו על מרווי הראש עם כח די' שחור על פי דם אדום לבן והכח הוא עולה ויורד מידה אל מידה: יוד הא נחתמו על כל מידה ומדה נגלה ונעלם בכלם מקור מיוחד ועל פי מדות המקור יתعلמו כחות אותן ועל פיהם יתגלו: כבד לב מה כלם בדבשו יורו חי' תורה בקשת דעת מורה אל מטרת חכמה כי כח דם בלב סתום וחתוום: לב כל חכם לב שלם הוא המבין אשר דמו חי וטיטו מת ועל כן חתומים בלבו טיט ודם: מר ממות

הוּא טיטו וכו נטבע כחו ומתק מדבר הוא דמו ובו שכנה רוחו במשכן הלבב: נפש כל הי משכיל נסעת מהאל הטיט אל האל הדם וממשכן הדם נסעת אל משכן לב הש-מים נשמה שוכנת כל ימי חייה: סוד היה וסתור נשימותיה תלויים על פור אפיה עת לזה ועת לזה ואות מצחיה מכרייע בנ-תים: עד הגיע אחד מהם אל ממשלת מלכות לא יפרדו מהלחם איש באחיהו וכיוום מלך האחד אומה נופלת ביד אומה: כי הגבורה גוזר גזירות חדשות באפסי ארץ על יד האף הנוץ בכח הפור והעת ועל פי האות המצחי המכרייע: צור ישראל שופט המדות ודין במדות עד אשר ישבו העליונים תחתו-ני ארץ והתחתונים יה-יו עליוני מרום: קרון המלכויות ושופר המ-שלות תוקע בעל הפור ומשמעות הקול מעולם ועד עולם מקצה ועד קצה רוח נורא ורעיון שורף הלבבות מתחדר בabei חדרי הדעת להנעם זה מזה נקמת שפיכות דמים וגלי ערד-יות: שם נכבד ונורא פועל ישועות בארץ ונוקם נקמות משכחים מתחדש בעת הנסיון ביום הזכרון ברגע הנצחון: תורה ומצוה לובשות בגדי נקמה וחצי משפט מורות לבבות אשר הם מטרה לחצי המשח-בות וمبرשות בשורות טובות למזכירי השמות: בשמי הברכה מפי האיש הלזה הבא להלחם מלחמות אדני יהוה אלהי הצבאות ממולחת בחכמה ומעורבת לבינה ומסוב-בת בדעת שמח לב עם האיש שמחת עולם: ואקווד ואשתחווה לפניו שבח ליהוה אלהי אשר שלחו להחיות את נפשי ולהעיר את רוחי ולהקיע את לבבי משנת המוות: ואשתכל כאות המצחי ואדענו ויתפקח לבבי בהבטי בו ורוחי חיה עמו חyi עד ותבי אני תורתו וינעני חוקו לדבר ולחבר ספר ה-אות זה: והאיש נעלם מעיני אחר דברו דבריו וילך הלוך וגדל וחזק במערכות מלחמותו עד אשר גבר על כל אויב: ושמועות גבורות ידיו ופועל מלחמת מערכות מחנהו הבاهילו לב כל חזק והמסו כח כל גיבור: וכל מלכי הארץ וגבורי המלחנות שבו משברים ריקם ואחר נזورو מתק-ותם וכל אחד ואחד מהם הבריח עמו והניס עבדיו מפני פחדו: בעת היא שמתי נפשי בכספי אני להודיעני מה תהיה אחרית עמו מן המלחמות האלה ברכתיו בן שלויאל עבד יהוה אל-הוּא ישראל ואתחננה לפניו: ואsha עני וארא והנה שלשה גבורים רודפים זה אחר זה: רוחק מטחוי קשת זה מזה ואומר איש אל רעהו רוץ הלחם כנגדי: וארא והנה רץ האחד הראשון לקראת השני ינס השני מפני ובנוסו ירה אחורי הח' שנון ויפול הח' לפני רגליו ויק באבן זוחלת ויעבירנה מצד אל צד ויגע ברגלו וידבק בה: ויחל האיש ויצעק צעקה גדולה ומרה עד מאד ויאמר אלה יהוה אלהי אבותי כי ימיתני הח' אשר לפניו להודיעני מה תהיה אחרית עמו מן המלחמות האלה: ואsha עני וארא והנה שלשה גבורים רודפים זה אחר זה: רוחק

כמתוחוי קשת זה מזה ואומר איש אל רעהו רוץ הלחם כנגיד: וארא והנה רץ האחד הראשון לקראת השני וינס השני מפני ובנוסו ירה אחוריו חץ שניון ויפול החץ לפני רגליו וירק באבן זוחלת ויעבירנה מצד אל צד ויגע ברגלו וידבק בה: ויחל האיש וישעך צעה גודלה ומורה עד מאד ויאמר אלה יהוה אלהי אבותי כי מיתני החץ אשר הראשון הרוג את השני רץ אחר הראשון וחרבו שלופה בידו ויכהו פעם אחת ושנית ושלישית עד עשר מכות וימת מן העשירות: ואgas אל המכחה ואשאלהו לשлом ויאמר לו יהוה עמק גבור החיל: אני אדני ספרה נא לי ספרונות המלחמה הזאת אשר ראייתי אני במראה ויראני איש זקן בעל שיבת יושב על כסא משפט ובדגו תכלת וארגן: ויאמר לך שאל האיש ההוא היושב בהר הדין והוא יגדק ו יודיע מה מה המלחמות האלה ומה אחירותם אשר הוא מבני עמוק: ועל אל הר המשפט ואקרב לפניו הזקן ואכ-רע ואשתחו ואפלו על פני ארצתה לפני רגליו ויסמוך שתי ידיו עלי ויעמידני על רגלי לפני ואני: ויאמר אליו בני שלום בוואך שלום שלום לך ולכל אהביך כי מהמלחמה נצלת וכל מלחמותי נצחתי: ועתה דע והבן כי ימים רבים ושנים קויתיך פה עד בוואך ועתה הנני מגיד מה פתרון המלחמות אשר ראיית: שלשת הגברים הרד-פים זה את זה שלשה מלכים מה אשר יקומו בשלשת פאות הארץ בעלי שלוש דעתות הפו-כות: ויערכו מלחמות זה עם זה ובاهיותם עור-כדים מחניהם מערכת לקראת מערכת שלח הריאון הדרומי דבר לשני הצפוני: והשני ינוס מפני דבריו וירוץ אחוריו שליח הריאון הראשון אשר הניס את לבבו בדברו כתיהלה ויגד לו דבר שני והוא יבא בחץ בלבו: ואשר ראיית אבן זוחلت היא מחשבה מפחדת מבhaltת ומזהחלת מושכת הדבר כמשך האבן את הברזל בכח מקורי: והדבר יגיע בעצם המלכות ובעבורו ימות לב מלך השני כקרבו: ובמota לכו יקומו חכמי עמו ליעצו ובעצתם ינוח לבו זמן אחד מאנחתו: והוא החלש אשר לחשת לאונו ונרפא בו מסס חז מחשבה אשר הכתהו: ואשר ראיית עוד הריאון נו-פל ושונה ומכהו הנה יוסיף דברים מרימים על דבריו ובם יגבר ויקח מלכותו מתחת ידו והנו מת: ואשר ראיית השלישי מכיה את הריאון אשר נ-כח את השני והוא ש-נה ושלש והליך מכיה הדרומי ההו-רג הצפוני על פי שם יהוה המכחה מכיה עשיירת תמיד לפי מדותיו: על כן אמרת לו יהוה עמק בבקשך פתרונות המלחמה מפיו: ומה שהיה הוא שליח אליך כי אנחנו בני ישראל והוא לא מבני עמו הוא רק יהוה שליחו להלחם בעדנו עם כל אויבינו: ושלשת המל-כדים המכני باسم אשר בו: ועודנו מדבר ורגלו נפוצה כנאנד נפוח מלא רוח

וכrangle גבר הכאב וכל גופו הרגיש עד אשר נפחו אבריו ונתחיו כshawor: וכשמעי קול צעקתו נכמרו רחמי עליו וארוץ וAKERB אליו ואלהש באז-נו ויברח כאבו מכל גופו מפני לחשי: ויהי בראות האיש הגבור הראשון אשר הכהו ברגלו בחציו כי נרפא מכאבו על יד לחשי: רץ עליו בהניתו ויכחו על טבورو ויתקעה בכרסוי ויפל את בני מעיו על הארץ ויפל שם ويمת: ובראות השלישי אשר להם שלשת שמות גבורה בשם שמות שריהם העליונים: שם האחד קדריאל ושם השני אגדיאל ושם השלישי אלפיאל ושם הגבור אשר הייתה במחזה הוא תוריאל: ושמי אני יהוא אשר הואלתי לדבר אתה זה כמה שנים על כן יקרא שמן אתה בישראל עוד רואייאל החוצה בן מקוראל החיה כי מקור החיים נגורת ובחיים בחורת ועם החיים תהיה: והחיים הם בני אברהם ויצחק וישראל אבותינו וכל הדבקים בהם ידבקו באלהי האמת ויחיו עמו: והנה הגבור חמישי הוא מישיחי אשר ימלוך אחר מלחתם ימי ארבע מל-כוונות: זה פתרון הנגלה לכל, רק פתרון הנעלם יביןו המבין מדעתו: ועתה אתה בני רואי-אל כה אמר לך יהוה אלהי ישראל כתוב את אשר ראית בספר וקראת שמו ספר האות: והיה לאות לכל רואה לדעת כי יהוה דבר טוב על עמו ישראל וכבר הואל להושיעם: ושלח הספר לספרד ולאל תירא מאיש ועל תבוש מאדם כי הנה יהוה אלהיך אשר בטחת בו לבדו מחזיק זרועך למען יסופר שמו הנורא באפסי ארץ: ועשה ככל אשר צוני הזקן על פי יהוה ואכתבה הספר הזה: והנה שלחתהו לכם היום למושיע לאמר יהוה עמכם בשוככם אליו בשנת המה זה בלב שלם:

Images from *Chaye Olam Ha-Ba* (Life in the World to Come)







